



CIRDÒC

Institut occitan de cultura



preservar



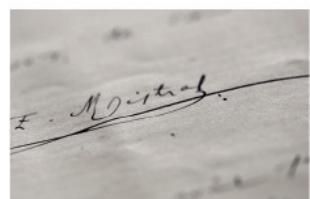
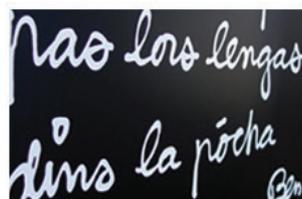
cooperar



innovar



practicar



Bilan d'activité 2019 Programme d'actions 2020

Centre internacional de recèrca e documentacion occitanas - Institut occitan de cultura



« La libertat d'expression, lo pluralisme dels mèdias, lo multilingüisme, l'egalitat d'accès a las expressions artisticas, al saber scientific e tecnologic - inclús jos la fòrma numerica - e la possibilitat, per totas las culturas, d'èsser presentas dins los mejans d'expression e de difusion, son los garants de la diversitat culturala. »

Article 6 de la Declaracion universalala sus la diversitat culturala
 Conferéncia generala de l'UNESCO, lo 2 de novembre de 2001.



creacion



patrimòni



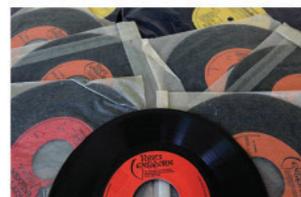
practicass



sabers



difusion



Lo mot del President

La réunion de deux organismes historiques, le Centre interrégional de développement de l'Occitan (CIRDOC) et l'Institut occitan Aquitaine (InOc), au sein d'une nouvelle institution publique constitue à mes yeux une formidable avancée historique.

C'est le choix fait par le ministère de la Culture, les conseils régionaux d'Occitanie et de Nouvelle-Aquitaine, la ville de Béziers, les conseils départementaux des Pyrénées-Atlantiques, de l'Hérault, de l'Aude, les communautés d'agglomération de Pau-Béarn-Pyrénées et de Béziers-Méditerranée en cofondant l'Établissement Public de Coopération Culturelle à vocation nationale et internationale : le **Centre international de recherche et documentation occitanes - Institut occitan de Cultura**.

Il s'agit ainsi clairement d'une étape nouvelle dans l'élaboration et la mise en œuvre des politiques publiques en faveur de la diversité culturelle et pour la préservation et le développement de la culture occitane dans le monde du XXI^{ème} siècle.

Le CIRDOC-Institut occitan de Cultura constitue l'outil d'action publique efficace et innovant capable d'adapter les métiers, moyens et modes d'action aux enjeux culturels, sociétaux, technologiques qui se posent à l'ensemble des collectivités publiques, assumant une volonté partagée en matière de préservation, de promotion et de développement des expressions et pratiques culturelles occitanes dans le monde d'aujourd'hui.

Il doit donc répondre aux enjeux de notre société : promouvoir le pluralisme, l'ouverture et la préservation de la diversité culturelle dans un monde contemporain marqué par l'homogénéisation culturelle, la montée des tensions et des crises identitaires, le sentiment de relégation de certains territoires produisant une crise profonde du lien social.

Son action s'inscrit dans les grandes orientations nationales et internationales définies par l'Unesco dans la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles et la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel ratifiées par la France en 2006 ; par le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels auquel la France a adhéré en 1980, et enfin par l'article 103 de la loi n° 2015-991 du 7 août 2015 portant nouvelle organisation territoriale de la République, dite « loi NOTRe ».

Les actions de l'établissement s'inscrivent par ailleurs pleinement dans les objectifs des politiques publiques visant à sauvegarder le patrimoine linguistique et soutenir l'expression, la création, et la diffusion en langue occitane ; promouvoir la diversité linguistique dans l'espace numérique et encourager l'accès universel, à travers les réseaux mondiaux, à toutes les informations qui relèvent du domaine public ; élaborer des politiques et des stratégies de préservation et de mise en valeur du patrimoine culturel et naturel, notamment du patrimoine culturel immatériel.

Nous savons cependant que ces engagements relevant des grands enjeux culturels du siècle doivent s'élaborer en intégrant les enjeux sociaux et économiques dans lesquels le **CIRDOC - Institut occitan de Cultura** doit aussi inscrire son action en tant qu'outil d'action publique partagée par neuf collectivités publiques et quatre échelons de compétences, des politiques nationales aux politiques territoriales.

Longa vida al Centre internacional de recèrca e documentacion occitanas - Institut occitan de Cultura !

Le Président, Patric Roux





Missions

Le CIRDOC - Institut occitan de cultura est l'organisme public à vocation nationale et internationale chargé de la sauvegarde, de la connaissance et de la promotion de la culture occitane.

Il a pour mission :

- **de rassembler, produire, diffuser les ressources et les savoirs du domaine occitan, de contribuer au développement des connaissances et à leur diffusion** au plan national et international ;
- **d'œuvrer à la conservation du patrimoine** artistique, scientifique et documentaire en langue occitane, en particulier par la gestion et le développement d'une collection publique de référence nationale et internationale ;
- **de contribuer au débat d'idée, au dialogue interculturel et à l'accès de tous aux savoirs et à la création artistique** par des actions de programmation événementielle et une offre de services et de pratiques culturelles dans et hors de ses locaux ;
- **de participer au développement et à la promotion du territoire** par des actions culturelles, touristiques, d'innovation et de développement de la recherche ;
- **d'œuvrer à la préservation et à la transmission du patrimoine** culturel de l'espace occitan ;
- **de contribuer à la préservation et à la promotion de la diversité des expressions culturelles occitanes** dans une visée de promotion du dialogue interculturel et de développement de la coopération internationale en matière de culture.

Le CIRDOC - Institut occitan de cultura est également destiné à **animer la coopération entre les collectivités territoriales, leurs groupements et l'État** qui exercent une compétence partagée en matière culturelle et en matière de promotion des langues de France. Les collections, services et moyens de l'établissement sont déployés sur différents sites et pôles de compétences, en gestion directe ou dans le cadre d'une politique de coopération avec des organismes associés.

(extrait des statuts du CIRDOC - Institut occitan de cultura)

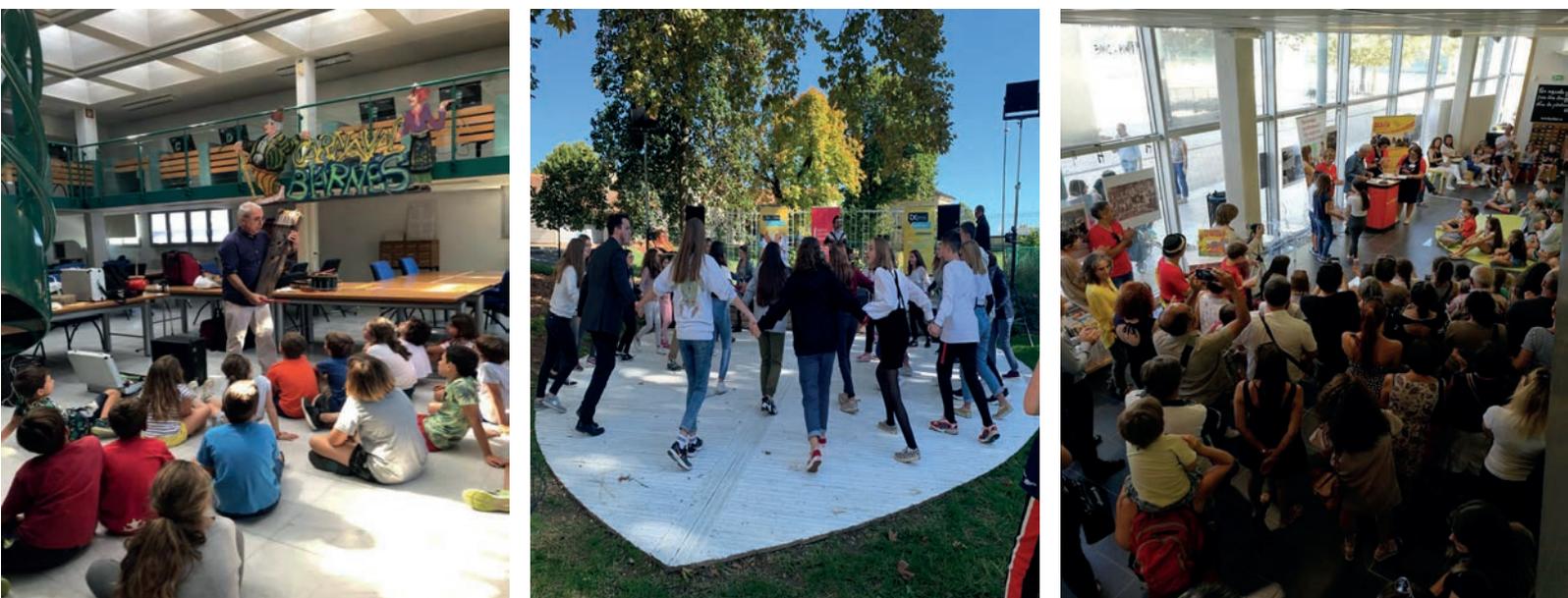


Fonctions et Métiers

Les actions du CIRDOC - Institut occitan de cultura s'articulent entre les deux grands pôles de compétences et métiers hérités des établissements dont il reprend les missions (Centre international de documentation occitane puis Centre interrégional de développement de l'occitan de 1975 à 2018 et Institut occitan Aquitaine de 1996 à 2018)



- **un centre de ressources encyclopédiques de référence nationale et internationale** assurant un service public d'information et de documentation tout en poursuivant sa mission de conservatoire des expressions culturelles, scientifiques, politiques et sociales occitanes ;



- **un outil de coopération, d'ingénierie de projet et d'aide à l'action publique** pour les collectivités adhérentes et d'accompagnement des acteurs institutionnels, professionnels et associatifs agissant pour le développement des pratiques et expressions occitanes auprès de la société actuelle.

Programme d'action • 4 axes stratégiques de développement des actions

Les missions statutaires du Centre sont déclinées au sein du projet scientifique, culturel, éducatif et social en 4 axes répondant à la question de l'utilité culturelle, sociale, économique de l'établissement dans la société actuelle et les territoires qu'il a vocation à desservir. Ces axes répondent aux enjeux des politiques publiques en matière :

> d'accès des publics à l'information, à la culture, aux savoirs (société de l'information, innovation, qualité du service public)

=> Axe 1 • Développer l'accès de tous les publics à l'information, aux œuvres et aux savoirs du domaine occitan

> de promotion de la diversité des pratiques et expressions culturelles, moteur d'inclusion et de développement (pluralisme linguistique et culturel ; valorisation des spécificités territoriales ; droits culturels ; dialogue interculturel)

=> Axe 2 • Contribuer à la préservation de la diversité des expressions culturelles dans le monde du XXI^e siècle, promouvoir le dialogue interculturel, le vivre-ensemble, la construction de valeurs partagées au sein de la société

> d'innovation et d'adaptation des actions et productions occitanes aux nouveaux usages de l'information et des publics ; d'accompagnement des acteurs dans la révolution numérique et dans l'internationalisation d'autre part (transition numérique, mobilité et internationalisation)

=> Axe 3 • Œuvrer au développement de la culture occitane, notamment son rayonnement international, favoriser la mobilité des acteurs professionnels, des œuvres et des savoirs

> de développement des territoires par la connaissance de leur actif culturel mobilisable (patrimoine, créativité) et la mise en œuvre d'outils et actions de valorisation économique (développement local et créativité territoriale)

=> Axe 4 • Permettre l'appropriation du patrimoine culturel occitan par tous, comme bien commun facteur d'intégration, de lien social, de développement économique et d'innovation sur les territoires concernés



Les chiffres de 2019

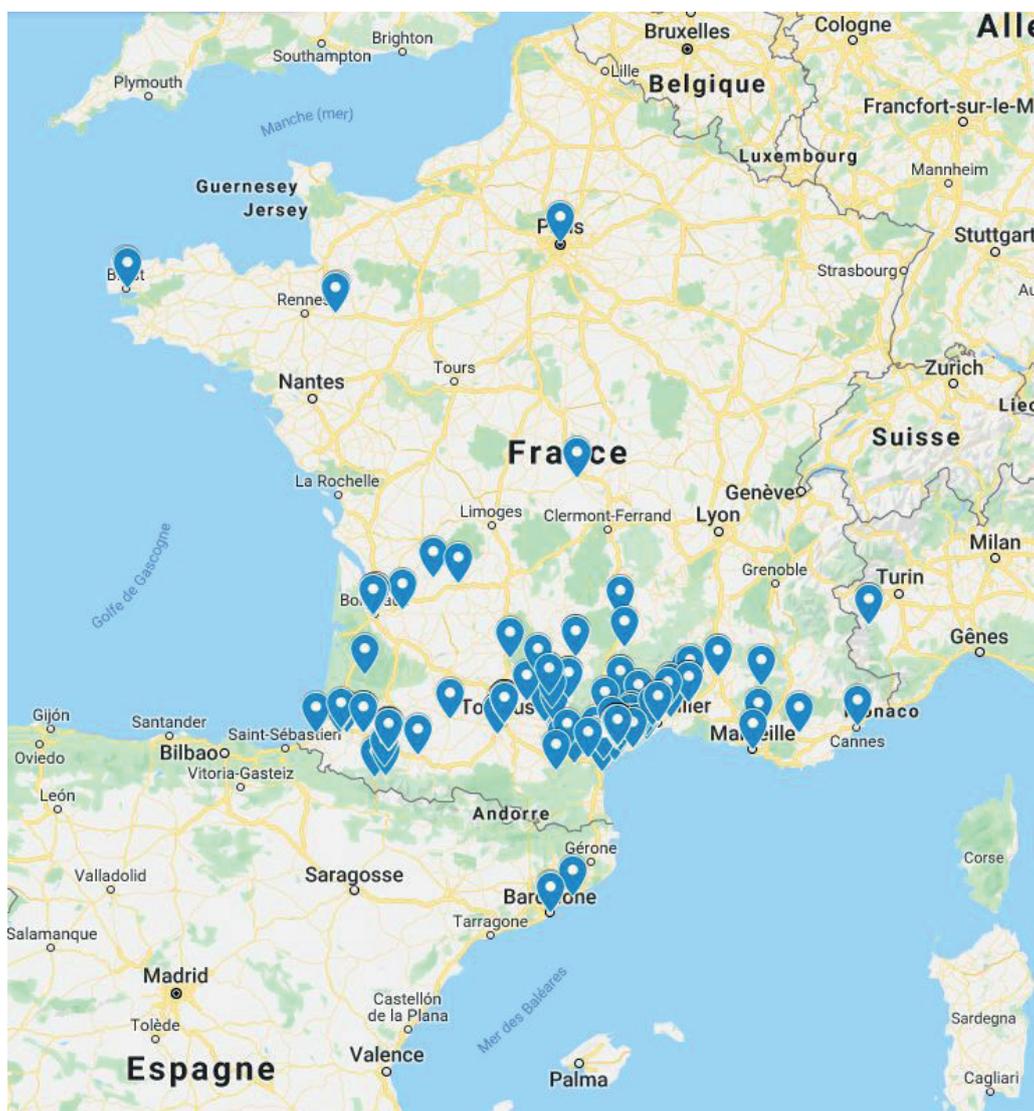
Actions réalisées

302 actions dont **62 % hors-les-murs** réparties sur **22 départements**, **6 régions administratives** et **3 États**

Répartition des actions par type

- > **69** actions de valorisation du patrimoine (expositions, visites commentées, dispositifs de médiation)
- > **42** projets artistiques (programmation et résidences de création)
- > **61** actions éducatives (accueils et activités éducatives, actions d'éducation artistique et culturelle)
- > **31** actions de diffusion des savoirs (conférences et colloques)
- > **60** actions professionnelles (formations et accompagnement de projets)
- > **39** actions partenaires accueillies sur place (cours de langue, séminaires professionnels, etc.)

publics : **21'243** participants



Cartographie des actions



Informar / Services d'information

MEDIATÈCA (Béziers)

37 heures d'ouverture hebdomadaire aux publics ;

3'700 heures dédiées à l'accueil et au renseignement des publics ;

9'899 entrées

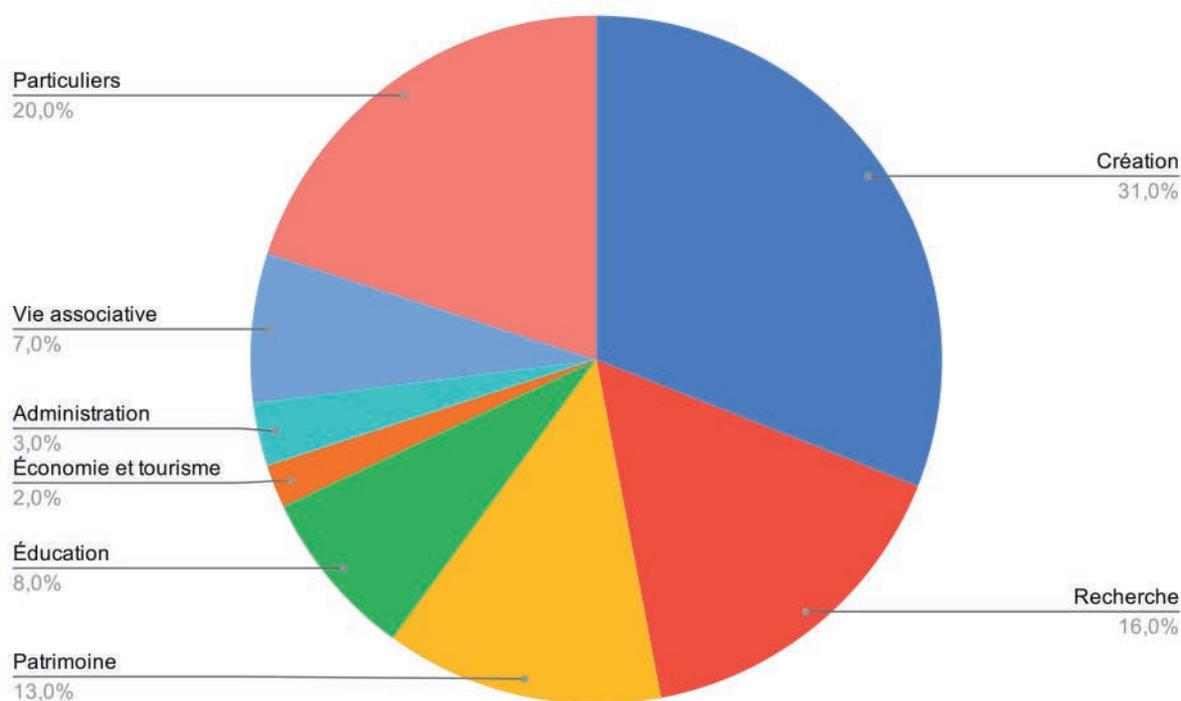
64 actions de programmation et d'action culturelle

190 nouveaux abonnés (individuels) + **28** adhésions collectivités, associations et entreprises ; **89** chercheur-e-s accueilli-e-s

5'365 prêts-retours de documents

Services d'information et de documentation à distance

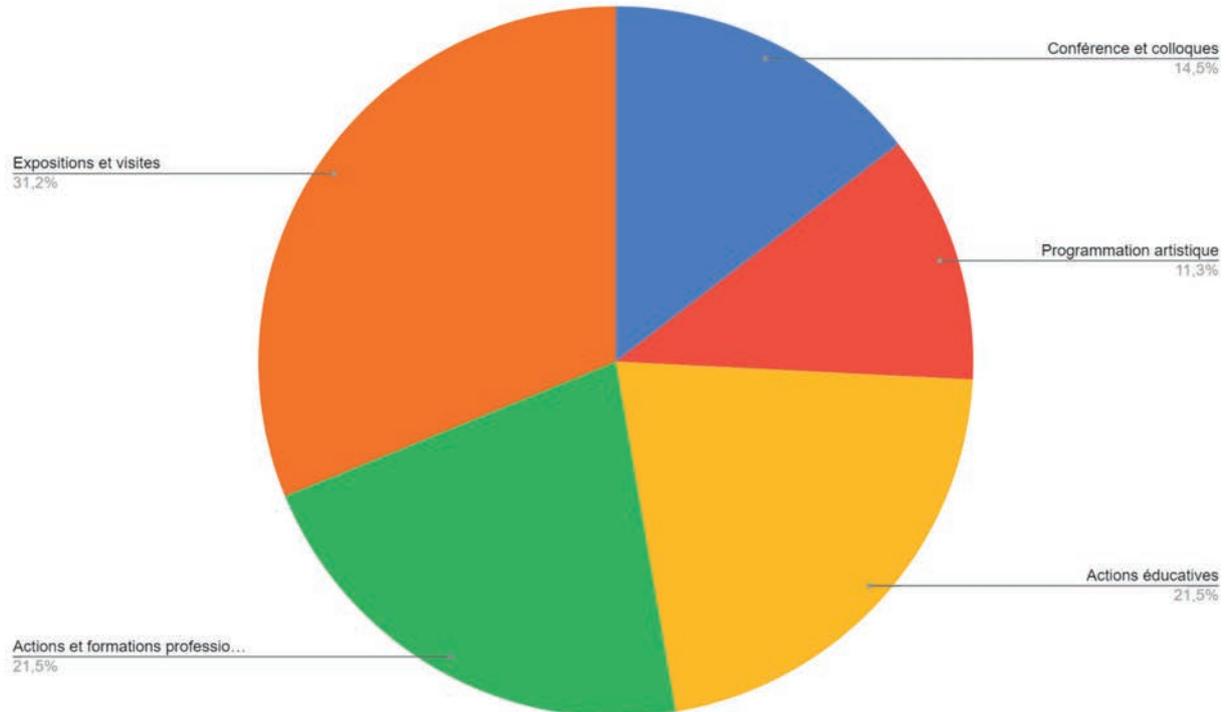
759 demandes traitées (information et documentation à distance) dont **81%** émanant de collectivités, associations et professionnels



Répartition des demandes par secteur d'activité

Cooperacion / Partenariats et actions hors-les-murs

- **109 conventions de partenariat conclues au 31/12/2019, dont :**
 - > associations culturelles (**63.2 %**)
 - > collectivités territoriales et leurs établissements (**30.3 %**)
 - > universités et organismes de recherche (**3.7 %**)
 - > entreprises privées (**2.8 %**)
- **Actions hors-les-murs et leurs publics**
 - > **163** actions hors-les-murs
 - > **14'884** participants actions hors-les-murs

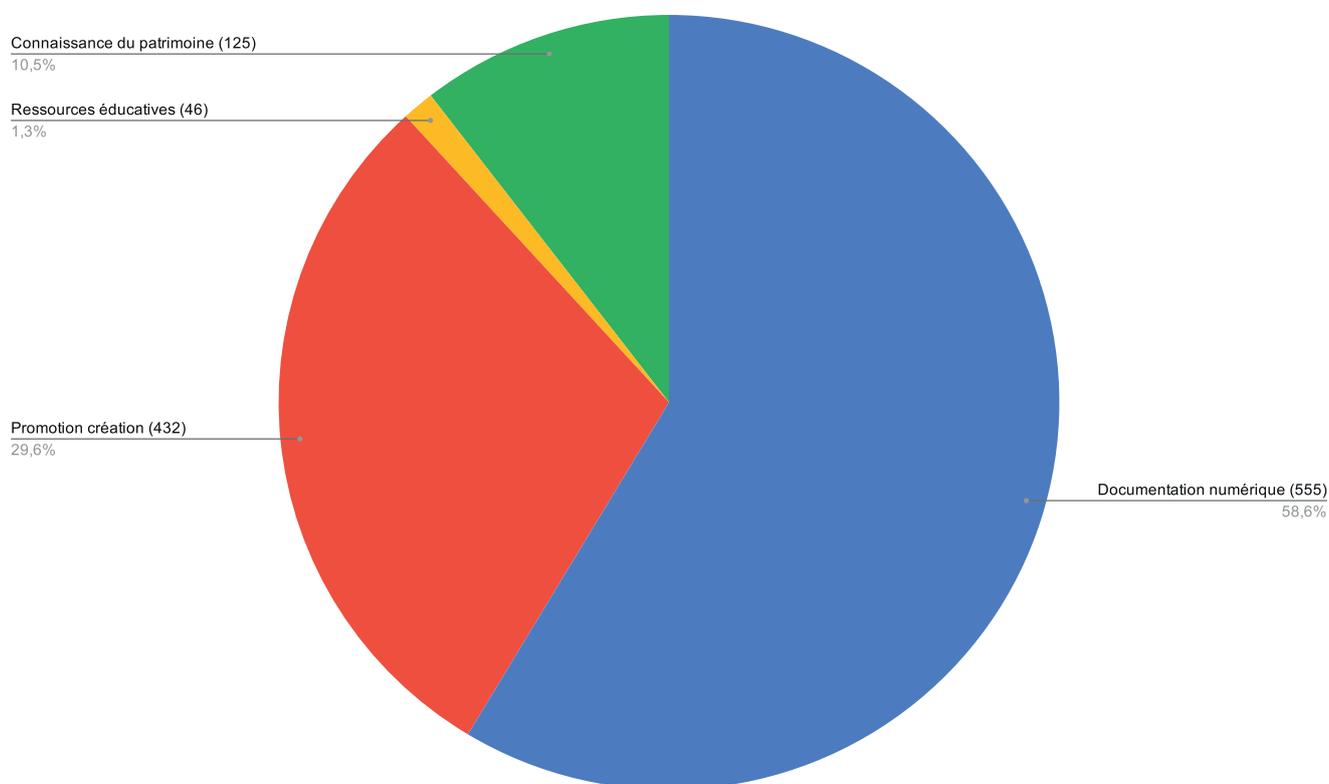


Répartition des actions hors-les-murs par type d'actions



Otisses-Ressorsas/ Outils de recherche et ressources

- **916 nouveaux documents disponibles, dont :**
 - > **21** fonds, œuvres et documents acquis pour les fonds patrimoniaux
 - > **510** dossiers et documents d'archives traités
 - > **385** ressources et documents pour l'offre médiathèque et collectivités
- **6'541 données et ressources produites et versées dans les bases**
 - > **2'113** références et métadonnées produites et versées dans les bases nationales et internationales
 - > **2'180** références et métadonnées produites pour les établissements partenaires (AD64)
 - > **2'248** ressources culturelles en ligne (Occitanica et autres sites de ressources)

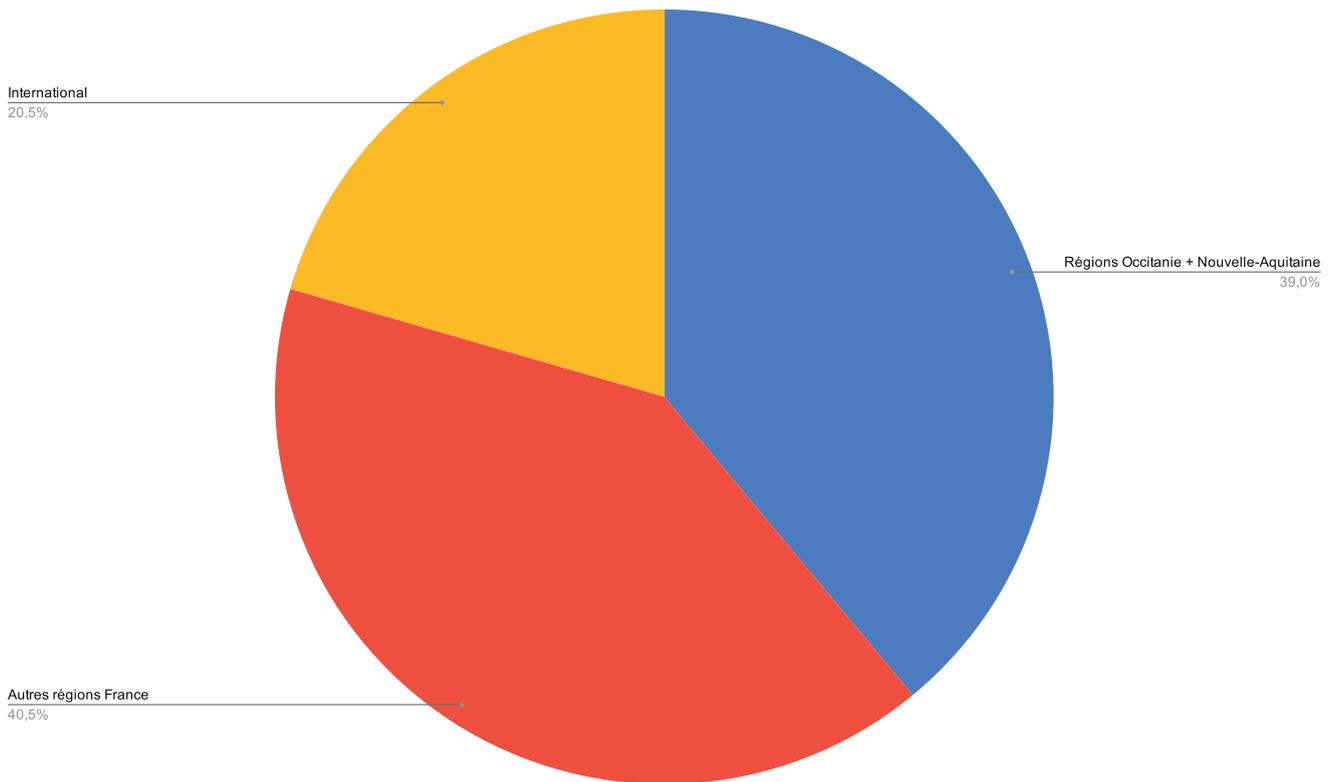


Ressources numériques créées par type

Beneficiaris / bénéficiaires de l'offre en ligne

12 sites et portails administrés par l'établissement

- > **106'985** => Nombre de connexions aux portails et services numériques (visiteurs uniques)
- > **340'990** => Nombre de consultations de ressources (pages vues)



Provenance des utilisateurs des services et ressources numériques

Visibilitat / actions de communication

- **491 actions de communication**
 - > **67** envois de lettres numériques (mailing) = **20** Mediatèca / **47** Etnopòle
 - > **418** posts sur les réseaux sociaux (facebook, twitter) => **11'298** abonnés cumulés
 - > **6** communiqués de presse, **3** conférences de presse
- **110 mentions et visibilités médias**
 - > **42** articles et mentions presse écrite
 - > **24** passages radios
 - > **6** passages TV
 - > **38** mentions lettres et médias numériques



Focus Projets et actions 2019

> Intégration de l'occitan dans l'action sociale, éducative et culturelle



- **L'occitan, facteur de lien social et de développement local : *Memòria de Cosina* (CD81, Conférence des financeurs de la prévention de la perte d'autonomie)**

Des ateliers intergénérationnels et bilingues pour découvrir, déguster et transmettre le patrimoine gastronomique tarnais : plus de 120 Tarnais de 4 tranches d'âge ont participé (particuliers de 60 ans et + ; jeunes en formation en alternance de seconde et CAP ; résidents de deux EHPAD ; élèves de CM de la Calandreta de Castres) => 20 ateliers de transmission intergénérationnelle et d'éducation au goût ; édition d'un livre à 600 ex. diffusé gratuitement ; 40 ressources numériques sur Occitanica pour développer l'action ; 1 exposition départementale

- **Organisation des journées occitanes en collège et lycée (OPLO, Région Nouvelle-Aquitaine) : 3 journées (Pyrénées-Atlantiques et Dordogne) concernant 1'000 élèves**
- **Actions et parcours d'éducation artistique et culturelle (programme « Vivre la culture occitane » - Académie de Bordeaux, prog Patrinum) : 11 projets EAC**

Focus

Projets et actions 2019

> Développement des pratiques culturelles et des publics de la culture occitane



- Coproductions de 2 événements dédiés à la promotion du livre et de la lecture en occitan : **les Rencontres de Salinelles (création littéraire) & Passejada literària (publics jeunesse)**
- Partenariats vie littéraire : **Nuit de la lecture, Maison des littératures à voix haute (Nîmes), Chapiteaux du livre (Béziers)**
- Coproductions médias : **série Escrivans avec ÒCtele, chroniques Olé magazine, chroniques radio 100%**
- Programmations littéraires au cœur des festivals : **Total festum, Estivada, Hestiv'Òc**

Focus Projets et actions 2019

> Développement, gestion et valorisation d'une collection d'intérêt international

- **Patrimoine en chantier : gestion et valorisation des collections**

- > **Fonds Robert Lafont** : les archives de la modernité occitane et européenne (23'000 lettres provenant de 3'500 correspondants inventoriées)

- > **Programme de coopération, sauvegarde et valorisation des fonds sonores occitans en Pyrénées-Atlantiques** : 1'620 documents inédits analysés et décrits dans les instruments de recherche

- > **Programme de conservation et valorisation des archives des médias associatifs** : 12'000 enregistrements conservés, décrits et progressivement mis en ligne

> Innovation et développement des ressources et services en ligne

- **Fin du Programme Occitanica + (2016-2019)**

- > Un équipement et des services pour la mémoire numérique

- > **11'000** ressources culturelles, scientifiques, éducatives et de promotion de la création

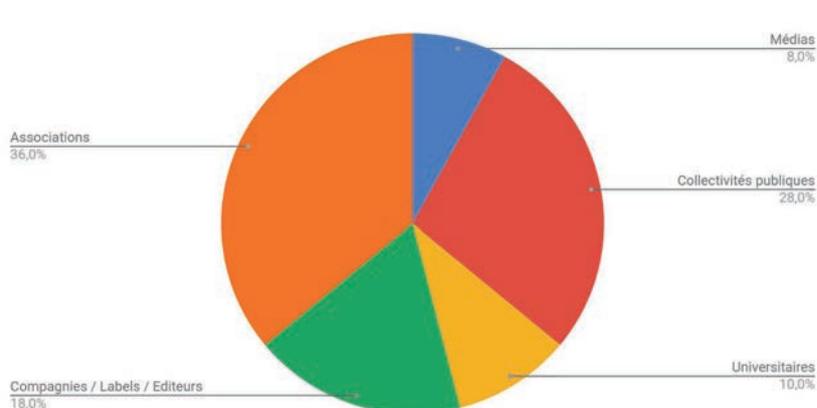
- > **45** organismes et associations contributeurs

- **Programme PCILab**

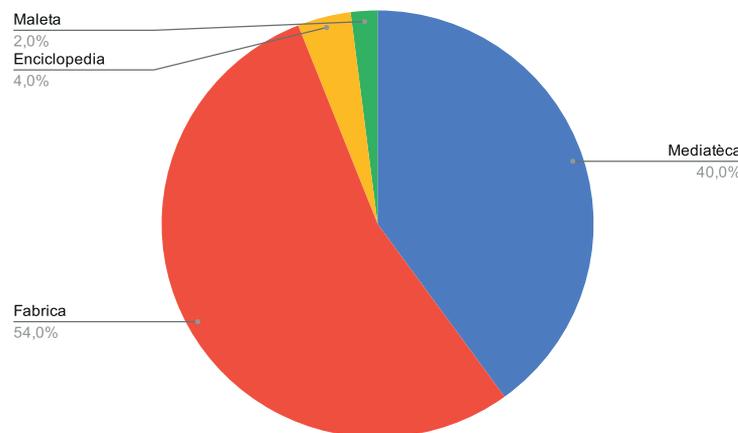
- > Dans le cadre de ses missions nationales d'Ethnopôle, l'établissement assure la maintenance et l'animation de « PCILab », l'outil national de valorisation numérique du PCI.

- > **150** fiches d'inventaire nouvelles

- > Évolution de l'outil et de ses ressources en lien avec la fondation Wikimedia



Typologie des partenaires associés



Répartition des notices au sein d'Occitanica

Focus

Projets et actions 2019

> Coopération et développement local : Projet transfrontalier de sauvegarde et valorisation du PCI dans le cadre de politiques de développement territorial

Suite à la labellisation par l'Unesco des fêtes et traditions du feu dans les Pyrénées, le CIRDOC - Institut occitan de culture, dans le cadre de sa mission d'Ethnopôle est le partenaire français d'un important programme de recherche et action territoriale porté dans le cadre du POCTEFA (Communauté de travail des Pyrénées), réunissant acteurs publics, universités et associations de 3 États (France, Espagne, Andorre).



> Savoirs et patrimoine : Organisation du Séminaire annuel en ethnomusicologie de la France

Dédié à la découverte d'enregistrements de prisonniers français occitanophones pendant la guerre de 1914-1918 en Allemagne. Le séminaire est organisé en partenariat avec l'Université Humboldt de Berlin et l'Institut national du patrimoine. Un cycle de rencontres et conférences grand public accompagne ce programme.



> Patrimoine et documentation : Accord de partenariat pour le traitement et la valorisation de fonds d'enquête ethnographique conservés au MUCEM (Marseille)

Ces fonds inédits constituent un matériel inestimable pour la connaissance des pratiques et répertoires musicaux populaires, le chantier de traitement sera accompagné d'un projet de création.



> Patrimoine et documentation : 1ère phase du chantier d'inventaire, sauvegarde et valorisation du fonds photographique Maurice Roux

Plus de 20'000 clichés sur la culture rurale en Gascogne. Opération de sauvetage ayant un caractère d'urgence.



Focus Actions 2019



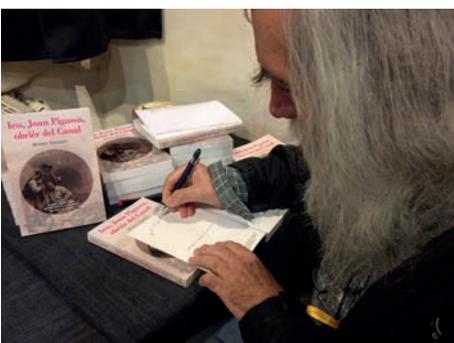
> Lancement de la fresque multimédia : « 50 ans de borbolh occitan : culture et société occitane de 1968 à nos jours »

Coproduction CIRDOC - Institut occitan de cultura et Institut national de l'audiovisuel (INA)



> Organisation d'un colloque à destination des collectivités territoriales et professionnels du tourisme et développement local sur la thématique : langue / culture occitanes et développement des territoires

Dans le cadre d'une commande de la Région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée et en partenariat avec le Congrès permanent de la langue occitane.



> Expositions et événements « Any Robert Lafont » en Catalogne

Publication, exposition et rencontres organisées en partenariat avec l'Institut d'estudis catalans et la Generalitat de Catalunya dans le cadre de « l'Any Robert Lafont » programme de commémoration du 10e anniversaire de la disparition du grand écrivain, chercheur et homme d'action occitan. ce projet donnera lieu à la création d'une bibliothèque numérique dédié à Robert Lafont, en partenariat avec l'Université Paul-Valéry de Montpellier, dans le cadre du projet Occitanica.

> Lancement du feuilleton radiophonique « Ieu, Joan Pigassa, obrièr del canal »

Adaptation sonore par les studios PixelOc du roman historique *Moi, Jean Pigasse ouvrier du canal*. Ce feuilleton sonore en occitan sera en diffusion sur les ondes de plusieurs radios partenaires et en écoute intégrale sur Occitanica.



> Intégration des fonds d'archives orales au sein d'Occitanica

Fonds de l'IEO du Limousin (projet La Biaça), de la Granja (Lot), du Conservatoire occitan (COMDT) et de l'Ostau Comengés rendus accessibles en ligne et interopérables permettant une appréhension globale du patrimoine oral et immatériel occitan. Préfigure l'intérêt du futur portail du PCI occitan en cours de développement dans le cadre du projet Occitanica et de la mission d'Ethnopoïe.

Programme d'action 2020 - architecture

44 projets / 12 programmes d'action / 4 axes stratégiques de développement

> Axe 1 : Développer l'accès de tous les publics à l'information, aux œuvres et aux savoirs du domaine occitan

- >> PA 1-1 : Servicis d'informacion
- >> PA 1-2 : Mediatèca e Etnopòle
- >> PA 1-3 : Otisses collectius

> Axe 2 : Contribuer à la préservation de la diversité des expressions culturelles dans le monde du XXI^e siècle, promouvoir le dialogue interculturel, le vivre-ensemble, la construction de valeurs partagées au sein de la société

- >> PA 2-1 : Educacion e practicas culturalas
- >> PA 2-2 : Cultura creativa
- >> PA 2-3 : Accion territoriala

> Axe 3 : Œuvrer au développement de la culture occitane, notamment son rayonnement international, favoriser la mobilité des acteurs professionnels, des œuvres et des savoirs

- >> PA 3-1 : Accions e ofèrta professionalas
- >> PA 3-2 : Internacionalizacion e cooperacion internacionala
- >> PA 3-3 : Innovacion e usatges numerics

> Axe 4 : Permettre l'appropriation du patrimoine culturel occitan par tous, comme bien commun facteur d'intégration, de lien social, de développement économique et d'innovation sur les territoires concernés.

- >> PA 4-1 : Desvolopament e difusion dels Sabers
- >> PA 4-2 : Obradors patrimonials
- >> PA 4-3 : Engenheria e accompagnement de projèctes patrimonials



Programme d'action · partenariats et coopération

+ de 100 organismes, collectivités et associations partenaires des actions 2020 *

> Institutions et collectivités :

MUCEM, Institut national de l'audiovisuel, Archives nationales, ministère de la Culture - Direction générale du patrimoine - DPRPS, Conseil départemental du Tarn, Conseil départemental des Landes, Conseil départemental de Gironde, Conseil départemental de Dordogne, Conseil départemental du Gers, Conseil départemental de l'Aude, Conseil départemental de l'Hérault, Conseil départemental des Pyrénées-Atlantiques, Musée-bibliothèque Paul-Arbaud Aix-en-Provence, Bibliothèque municipale de Bayonne, Bibliothèque municipale de Toulouse, Département de Cultura - Generalitat de Catalunya, CFPPA81, Agence régionale de santé, Service Innovation région Occitanie, Parc naturel régional de l'Aubrac, Musée du Gévaudan Mende, Musées Ville d'Agde, Ville de Rodez - festival Estivada, Ville d'Anglet, Pôle métropolitain Pays de Béarn, Communauté d'agglomération Béziers-Méditerranée, Agglomération Pau-Béarn-Pyrénées, Pays d'Art et d'Histoire des Pyrénées béarnaises, Agence culturelle de Dordogne, Rectorat de l'Académie de Bordeaux - DAAC, Rectorat de Montpellier (mission académique pour l'enseignement de l'occitan), Comité Départemental Olympique et Sportif du Tarn, Musée régional d'art contemporain de Sérignan, Université Humboldt de Berlin/Lautarchiv, Établissement Aprene, Agence bibliographique de l'enseignement supérieur, Office public de la langue occitane, Congrès permanent de la langue occitane, Biblioteca Sa Calma Mallorca, Fondacio Institut de les lletres catalanes, Parc national des Pyrénées

> Recherche et diffusion scientifique :

Université Paul-Valéry Montpellier-III, Université de Pau Pays de l'Adour, Université Bordeaux-Montaigne, Université Toulouse-Jean Jaurès, Université de Perpignan Via-Domitia, Université d'Aix-Marseille, Universitat de Lleida, Universitat de Barcelona, Association internationale d'études occitanes, EHESS, laboratoires LAHIC-IIAC, LLACS, DIPRALANG, GARAE

> Associations et acteurs culturels

Confédération Calandretas, FELCO-CREO, Conservatoire occitan des musiques et danses traditionnelles (Toulouse), La Granja (Lot), Ostau Comengés (Haute-Garonne), Chambra d'Oc (Italie), CREDDO (Provence), Bibliothèque associative Pierre Pessemesse (Provence), Cultura Viva (Nice), IEO Cantal, IEO Limousin, Escòle Gaston Fèbus (Hautes-Pyrénées), Tarba en canta (Hautes-Pyrénées), Association Maurice Roux (Gers), Carnaval béarnais, hestiv'Oc, Béarnais de Paris, Bidache culture, Le ruban vert (Dordogne), Ligams (Pyrénées-Atlantiques), Edite-moi (Tarn), Letras d'oc (Toulouse), L'Aucèu libre (Gard), Pantais record (Montpellier), Albi-Occitana, Ligue Occitanie sport Tambourin, Fédération des hautbois populaires, fédération Totemic, Tu Tanben (Béziers), Histoire et culture en Languedoc, Radio Lengua d'oc, OcTele, TéVeOc, FEM Collectiu, Compagnie Montanaro, Compagnie Hart Brut

* Liste non exhaustive : reprend l'ensemble des organismes concernés directement par les actions 2020 du CIRDOC - Institut occitan de cultura



Axe 1

Développer l'accès de tous les publics à l'information, aux œuvres et aux savoirs du domaine occitan

Le CIRDOC - Institut occitan de cultura, tant comme **bibliothèque encyclopédique** rassemblant l'ensemble des productions intellectuelles et culturelles d'expression occitane, que **conservatoire du patrimoine documentaire** occitan, **Ethnopôle** pour les cultures de l'oralité et enfin **administrateur de grands chantiers et bases de données** pour la connaissance de la culture occitane, produit, rassemble et gère une immense quantité de données et ressources d'information documentant l'ensemble du champ occitan : patrimoine culturel, création, langue, actualité, savoirs, expressions sociales, etc. Cœur de sa vocation de service public, le CIRDOC - Institut occitan de cultura rend un service d'information de référence pour tous les usagers, ponctuels ou réguliers, professionnels ou personnels, ayant un besoin d'information, de documentation ou d'accompagnement pour leurs pratiques ou leurs actions.

En matière de service d'information, le CIRDOC - Institut occitan de cultura c'est :

- > une collection documentaire encyclopédique, représentative de la richesse et de la diversité des expressions culturelles, scientifiques et sociales occitanes des origines à nos jours, collection enrichie chaque année de milliers de documents et références
- > des outils d'information et de recherche au sein de ses collections et ressources et également sur les données et ressources du domaine occitan
- > un savoir-faire et une expérience en matière de médiation et de service aux publics permettant d'adapter les contenus et supports d'information aux besoins et pratiques des différents publics, dans le cadre d'une démarche qualité et d'outils de suivi et d'évaluation du service rendu
- > un service public d'information et de documentation de référence accessible à tous sur place, à distance et en ligne



Axe 1 - Programmes

1-1 / Servicis d'informacion

> développer des services et données d'information sur la langue et la culture occitanes, largement accessibles et réutilisables

> produire et diffuser des supports d'information et de sensibilisation des publics à la langue et à la culture occitanes

1-2 / Mediatèca e Etnopòle

> gérer et développer des équipements et services pour la découverte, l'étude et la pratique de la langue et de la culture occitanes

> agir pour la promotion de la culture occitane actuelle visant au développement de ses publics

1-3 / Otisses collectius

> développer et administrer des outils et infrastructures collectives visant au développement des actions, des productions occitanes et leur large diffusion dans la société de l'information

> promouvoir la coopération pour la recherche, et l'innovation en domaine occitan et accompagner les acteurs de la culture et des savoirs occitans dans la révolution numérique

Enquête usages et représentations de la culture occitane

En tant que service public, le CIRDOC - Institut occitan de cultura doit bâtir ses services, ses ressources, ses actions sur une connaissance précise des pratiques et besoins des publics-cibles. Afin de fonder l'évolution de ses ressources, services et actions sur l'évolution des besoins et attentes de la société actuelle, le Centre conduira en 2020 une grande enquête sur les usages, pratiques et représentations des publics vis-à-vis de la culture occitane.

Objectifs

Mieux connaître les publics potentiels de la culture occitane par la réalité de leurs pratiques et représentations actuelles, leur répartition géographique, leurs profils (âge, profession, usager en tant que professionnel ou pour le loisir, etc.), leurs compétences et usages linguistiques et culturels, leurs pratiques culturelles en général et en occitan, leurs représentations sur la culture occitane. Au-delà d'identifier les leviers d'une dynamique de développement des publics pour les actions et services du CIRDOC - Institut occitan de cultura, l'enquête fournira de nombreuses données et analyses utiles à l'action publique, aux secteurs culturels, éducatif, associatif, etc.

Protocole de l'enquête

L'enjeu est de recueillir dans le cadre de cette enquête des données fines sur le rapport des cibles à la culture occitane (nature de la pratique ou non-pratique mais également représentations et freins) ;

- L'enquête sera menée par l'envoi de formulaires électroniques garantissant l'anonymat des réponses par des expéditeurs identifiés pour permettre d'échanger avant ou après l'enquête ;
- L'échantillonnage des destinataires cherchera la représentativité des publics-cibles de l'établissement : l'ensemble des usagers, partenaires et destinataires des informations du Centre + relais via réseaux sociaux + relais vers les filières professionnelles via les partenaires sectoriels (associations professionnelles, fédérations d'acteurs culturels, agences sectorielles, etc.) ;
- Elle sera complétée par la conduite d'entretiens semi-directifs.



Vers un BIG DATA occitan

L'occitan à l'heure des données massives

Objectif

Enrichir et exploiter l'immense gisement d'informations sur la langue et la culture occitanes géré par le CIRDOC - Institut occitan de cultura.

Périmètre : national / international

Cibles / Secteurs : publics professionnels ou acteurs de la connaissance, de la création et de la transmission de l'occitan, entreprises et associations créatives, universitaires, chercheurs

Présentation

Aux côtés de ses collections et ressources documentaires, les données produites, récupérées ou exploitées par l'établissement dans le cadre de l'ensemble de ses activités constituent un immense gisement de données d'informations et de connaissances couvrant l'ensemble des périodes, géographies, thématiques, genres constituant la culture, les savoirs et l'actualité de la langue et de la culture occitanes.

Le pôle Innovation du Centre poursuit une stratégie pluriannuelle et transversale à l'ensemble des activités de l'établissement visant à :

- rassembler, gérer, documenter au sein de systèmes de gestion de données l'ensemble de l'information produite ou rassemblée par le Centre ;
- structurer l'ensemble des informations selon les normes et standards internationaux garantissant leur pérennité, leur évolution et leur interopérabilité
- proposer des outils de recherche, d'accès et de réutilisation de ces masses de données, adaptés aux usages et besoins des différents publics, en particulier les publics professionnels ou acteurs de la connaissance, de la création et de la transmission de l'occitan.

Actions 2020

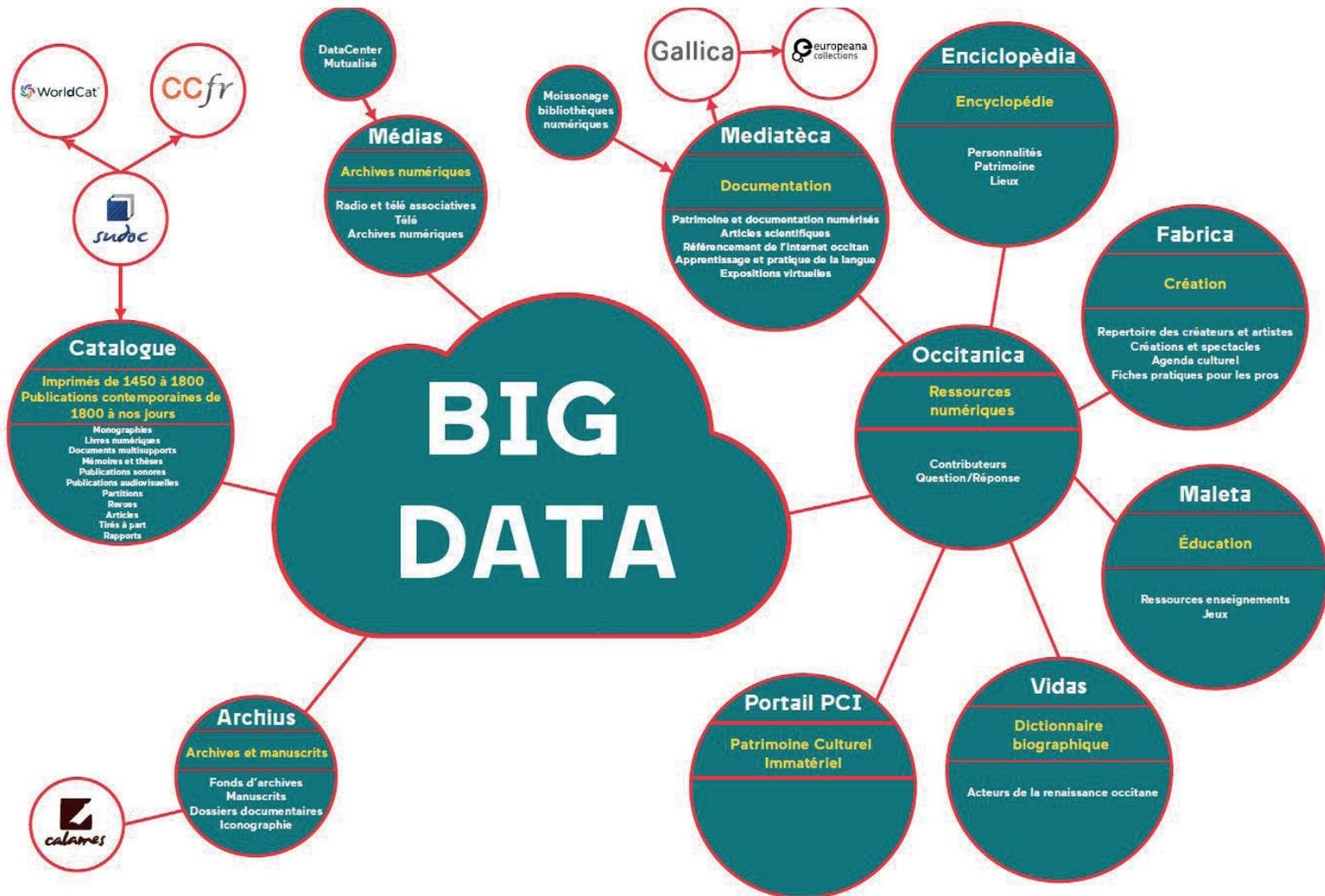
> **Volet OUTIL** : Développer le « TROBADOR », outil de recherche fédéré au sein de l'ensemble des données produites, agrégées et gérées par l'établissement (100'000 données d'information et ressources en 2020) ; Poursuivre l'amélioration des fonctions de recherche au sein des bases spécialisées afin de proposer un même socle de fonctionnalités sur l'ensemble des formulaires et outils de recherche proposés par le Centre.

> **Volet DONNÉES** : Amélioration et développement des données disponibles et réutilisables

- Programme de coopération et d'échange de données avec les grands centres de conservation de fonds occitans anciens (not. BM Aix-en-Provence, Albi, Bayonne, Bordeaux, Carpentras, Clermont-Ferrand, Limoges, Marseille, Montpellier, Nîmes, Pau, Toulouse) ;
- Programme de dépouillement des revues scientifiques, actes et colloques et recueils (proposé dans le cadre de l'appel à projet ABES-Sudoc 2020) ;
- Programme de coopération pour l'archivage et la valorisation des archives des médias associatifs ;
- Programme d'inventaire, signalement et accès aux centres de ressources et fonds documentaires occitans (not. priorité archives orales) ;
- Référencement du web occitan (programme Occitanica > Webotèca).

Axe 1 : Développer l'accès de tous les publics à l'information, aux œuvres et aux savoirs du domaine occitan

Programa 1-1 • Servicis d'informacion



Bibliografia occitana

Vers un observatoire de la production culturelle occitane

Objectif

Repérer, rassembler et mettre à la disposition de tous les publics l'ensemble de la production actuelle en domaine occitan. Fournir les données et analyses permettant d'évaluer la nature et l'évolution de la production culturelle occitane contemporaine.

Périmètre : national / international

Cibles / Secteurs : recherche, enseignement, collectivités publiques, filière livre et lecture

Présentation

Si l'enjeu de l'émergence d'un « Big data » du domaine occitan ouvre de nombreuses opportunités dans l'exploitation de grandes masses de données d'information, d'autres usages et publics ont au contraire besoin de services et données d'information plus fines et contrôlées, en particulier en matière d'information documentaire. L'année 2020 sera l'occasion de rassembler et analyser l'ensemble des données sur la production éditoriale et culturelle occitanes des vingt premières années du XXI^e siècle. Sur la base de ces données très fines, enrichies et vérifiées, de nombreux indicateurs et évolutions vont pouvoir être étudiés et donner un état des lieux de la production éditoriale occitane du XXI^e siècle (données quantitatives, genres, supports, éditeurs et diffuseurs, lieux de publication, etc.) Les données pourront être enrichies par une enquête auprès des créateurs et éditeurs/diffuseurs.

Actions 2020

- Établissement de la bibliographie occitane du XXI^e siècle (2000-2019) sous la forme d'une base consultable et interrogeable en ligne et de bibliographies thématiques consultable et téléchargeable en édition électronique
- Production d'un rapport observatoire sur la production culturelle et éditoriale occitane, ses tendances et évolutions de 2000 à 2019.
- Productions de répertoires thématiques spécialisés et correction / enrichissement des bases nationales et internationales (IdRef, RAMEAU, wikidata, etc.) : répertoire des créateurs et créatrices occitans, des groupes et collectifs occitans,
- Bibliographies thématiques :
 - Bibliographie de la littérature mondiale traduite en occitan,
 - Bibliographie annuelle du PCI de l'espace occitan (mission Ethnopôle)
 - Bibliographie annuelle linguistique (coopération Congrès permanent de la langue occitane)

Information et sensibilisation des publics

Informar, c'est aussi donner à découvrir, susciter une curiosité

Objectif

Produire des contenus et supports d'information en direction des publics non spécialistes / non connaisseurs en France et à l'étranger. Contribuer à faire de la langue et de la culture occitanes un élément de culture générale de tous les Français et Européens.

Périmètre : interrégional / national

Cibles / Secteurs : Public « éloigné » de la langue et de la culture occitanes (nouveaux arrivants, visiteurs, publics non connaisseurs)

Présentation

Le patrimoine et la création en occitan, longtemps absents des éléments culturels transmis dans les programmes d'enseignement généraux, les grands médias, les institutions culturelles, demeurent méconnus d'une majorité des publics, qu'il s'agisse des habitants de l'espace occitan comme du public en France et à l'étranger. Le développement de la visibilité de la langue et de la culture occitanes et la satisfaction d'une curiosité culturelle large constituent sans doute le principal levier d'élargissement des publics et praticiens dans ce domaine. Aux côtés des chantiers experts et spécialisés, le CIRDOC - Institut occitan de cultura doit aussi œuvrer à la captation et à la satisfaction de ces publics non connaisseurs. Il doit pour cela proposer des outils et des actions d'information adaptés et attractifs, capables de susciter la curiosité de nouveaux publics et également un désir de pratique et d'usages culturels. Si cet objectif, au cœur de la stratégie des publics du Centre est transversal à toutes les actions, en matière de service d'information, il s'agira de proposer des parcours et supports d'information adaptés, diffusés dans des réseaux spécifiques capables d'atteindre ces publics « curieux » mais encore « non praticiens ».

Actions 2020

- Création d'un parcours numérique « découvrir la langue et la culture occitanes » au sein du portail Occitanica / dont les accès seront disséminés sur les sites et portails partenaires ;
- Développement d'une ligne éditoriale spécifique - rendre visible, faire découvrir, intéresser le public français et européen - via les comptes réseaux sociaux du Centre, en particulier le compte twitter Occitanica qui sera intégralement dédié à cette fonction d'information large sur la culture occitane promue par son actualité et son inscription au cœur de centres d'intérêts largement partagés ;
- Production d'une brochure « l'occitan, langue de culture, langue d'Europe » en plusieurs langues et diffusées via des réseaux de coopération (équipements de lecture publique, MJC / Foyers ruraux, Ville et pays d'art et d'histoire, offices de tourisme, etc.).



Mediatèca et Etnopòle

Deux outils pour la découverte et la pratique d'une culture occitane vivante, riche et diverse par un public très diversifié

Objectif

Renforcer les deux sites physiques de l'établissement dans leurs effets vitrines et fonctions d'outil pour le développement des publics de la culture occitane.

Périmètre : régional/ interrégional

Cibles / Secteurs : praticiens culturels des deux bassins de vie, publics professionnels (lecture publique, enseignement, animation socioculturelle, tourisme et développement local)

Présentation

Le CIRDOC – Institut occitan de cultura dispose aujourd'hui de deux sites physiques dédiés à l'accueil, l'information et l'action culturelle en direction des différents publics, la *Mediatèca* à Béziers et l'*Etnopòle* à Pau-Billère. La gestion, aux côtés de chantiers de coopération ou d'action d'ingénierie de projet, d'équipements et d'actions en direction des publics est un atout pour l'adaptation permanente des services et métiers du Centre à la réalité des usages et attentes de la société actuelle. La *Mediatèca* accueille chaque année plus de 10'000 personnes dans le cadre de son offre culturelle et professionnelle, de locaux et équipements à destination des différents publics. L'*Etnopòle*, qui accueille un public moins nombreux dans des espaces contraints et une offre moins développée, a l'opportunité de profiter de la dynamique du projet de Ciutat / Cité créative de la culture béarnaise qui verra le jour à Pau à l'horizon 2021 et pour laquelle il conçoit la gestion d'un équipement, à destination des publics autour d'une double fonction : la découverte et la promotion du patrimoine culturel immatériel occitan et un centre de ressources, d'information et de pratiques de la langue et de la culture occitanes adapté aux usages et pratiques actuelles. L'année 2020 doit donc être celle de l'amorce d'une évolution des métiers, ressources et services de l'*Etnopòle* préparant l'ouverture des nouveaux équipements en 2021.

Actions 2020

- Développer une offre documentaire et de supports d'actions éducatives et culturelles pour les publics de Nouvelle-Aquitaine (site *Etnopòle*) complémentaire de celle de la *Mediatèca* (Béziers) ; harmoniser les pratiques et services d'accueil et d'action en direction des publics sur les deux sites, mettre en place des services inter-sites (not. navette documentaire, programmation croisée, etc.) ;
- Concevoir une programmation événementielle et culturelle équilibrée et complémentaire entre les deux sites ;
- Augmenter l'audience des services et ressources des deux sites par une stratégie de communication renouvelée.

Développement de l'Etnopòle

Un foyer d'excellence pour la découverte, la connaissance et la valorisation du patrimoine culturel immatériel de l'espace occitan

Objectif

Développer le pôle d'excellence du site Etnopòle autour du PCI de l'espace occitan au sein des actions de l'établissement.

Périmètre : régional / interrégional

Cibles / Secteurs : Publics et visiteurs bassin de vie / réseaux partenaires et professionnels (départemental / régional / interrégional selon filière)

Présentation

L'Etnopòle, site de Pau-Billère assure au sein du projet d'établissement une mission experte et reconnue nationalement (label Ethnopôle / Ministère de la Culture) et internationalement (ONG accréditée auprès de l'Unesco) en matière de sauvegarde, connaissance et transmission du patrimoine culturel immatériel de l'espace occitan ainsi que d'ethnomusicologie de la France. Au-delà des missions scientifiques et d'ingénierie directement liées à ces missions, il s'agit aujourd'hui de diffuser ce pôle d'expertise dans l'ensemble des services et actions en direction des publics de l'établissement, notamment du bassin de vie Pays de Béarn / Pyrénées-atlantiques / Nouvelle-Aquitaine : par ses productions culturelles (supports d'information, expositions, etc.) et actions en direction des publics (programmation artistique et culturelle).

Actions 2020

- Élaborer et mettre en œuvre un cycle de programmation événementielle sur place et hors-les-murs en Nouvelle-Aquitaine et dans l'espace occitan dédié à la promotion du PCI occitan, de ses enjeux, de ses acteurs : les « Café ethno » ;
- Produire une lettre numérique d'information généraliste sur l'actualité touchant au PCI occitan ;
- Développer une ligne éditoriale de sensibilisation et valorisation du PCI occitan dans le cadre de la politique éditoriale du centre via les réseaux sociaux (facebook, twitter, instagram) ;
- Élaborer et mettre en œuvre une politique documentaire centrée sur les missions et enjeux de l'ethnopôle (PCI occitan / ethnomusicologie) ;
- Élaborer et mettre en œuvre un projet scientifique, culturel, éducatif et social lié au projet de Ciutat de la culture occitane et béarnaise à Pau (ouverture automne 2020).



Développement de la Mediatèca

Un lieu dédié à la promotion et à la pratique de la langue et de la culture occitanes

Objectif

Développer les publics des services et actions de la Mediatèca (site de Béziers).

Périmètre : régional / interrégional

Cibles / Secteurs : Publics et visiteurs bassin de vie / réseaux partenaires et professionnels (départemental / régional / interrégional selon filière)

Présentation

Le CIRDOC – Institut occitan de cultura articule ses missions et services sur ses deux sites physiques : la Mediatèca à Béziers (Hérault) et l'Etnopòle à Billère (Pyrénées-Atlantiques). La Mediatèca propose, en libre accès, des collections et des ressources culturelles, des équipements et des activités à destination de tous les publics qui souhaitent découvrir, étudier ou tout simplement pratiquer la langue et la culture occitanes.

La Mediatèca est également un outil de ressources et de services pour les publics professionnels, les associations, les collectivités, les entreprises, qui, dans le cadre de leurs activités, leurs projets ou leur formation personnelle, ont des besoins d'information, de documentation, de ressources, de conseil ou d'accompagnement.

Actions 2020

- Un lieu de pratiques culturelles : développement des équipements et ressources de pratiques linguistiques (autoformation) et culturelles ;
- Un lieu de découverte et vitrine de la culture occitane, de promotion de la diversité linguistique et culturelle
 - > développer les ressources et actions du projet « Bibliodiversitat » : sensibilisation et information sur les langues et cultures de France et d'Europe
 - > programmation événementielle : découverte patrimoine en lien avec l'actualité des savoirs / promotion création en lien avec les projets artistiques actuels
- Un lieu pour les acteurs professionnels et associatifs : développer les ressources et services à destination :
 - > des enseignants et établissements scolaires ;
 - > associations d'action culturelle ;
 - > programmation de *talhièrs* (ateliers de formation) ;
- Développement d'action de médiation aux technologies de l'information et communication en occitan : not. enrichissement de l'encyclopédie en ligne Wikipédia (Éditathon) et Install party de logiciels libres en occitan (panorama de l'offre et aide à l'installation sur les ordinateurs des participants).

Cultiva ton òc

Un développement des publics des cours de langue par les activités et pratiques culturelles

Objectif

Développer une offre complémentaire aux cours de langue pour adulte par une offre associant apprentissage de la langue et pratiques culturelles.

Périmètre : départemental / régional

Cibles / Secteurs : Parents d'élèves / Employés secteur touristique / éducation / Public curieux

Présentation

Complémentaire à l'offre de cours pour adulte (formation libre, hors cadres scolaires / universitaires) assurée par les Centre de formation professionnelle et les associations, le CIRDOC - Institut occitan de cultura propose, en coopération avec les centres de formation à la langue, des cycles grands apprenants accessibles gratuitement en activité de loisirs alternant ateliers d'apprentissage ludique de la langue et pratiques culturelles. Après 3 ans d'expérience de ce format, les résultats sont conformes aux objectifs : être attractif pour de nouveaux publics, notamment jeunes et actifs, développer des pratiques culturelles (lecture, musique, spectacle, médias, etc.) associées à l'apprentissage de la langue. L'enjeu 2020 est de renouveler l'audience de cette offre au sein du bassin de vie (Béziers agglomération) et de diffuser les bonnes pratiques associées à cette expérience pour développer ce type d'offre sur un large territoire.

Actions 2020

- Passage à 2 sessions en 2020 (site Mediatèca) ;
- Production de fiches pratiques « développer des activités culturelles dans le cadre de cours et ateliers de langue » à destination des structures organisatrices de cours pour adulte ;
- Organisation d'une journée de formation et d'échanges professionnels sur les nouvelles modalités d'apprentissage et pratique des langues en formation libre.



Occitanica +

Un grand portail collectif et encyclopédique d'accès à l'information, à la connaissance et aux ressources numériques en domaine occitan

Objectif

Poursuivre le développement du grand projet numérique administré par le CIRDOC - Institut occitan de cultura autour du méta-portail Occitanica.

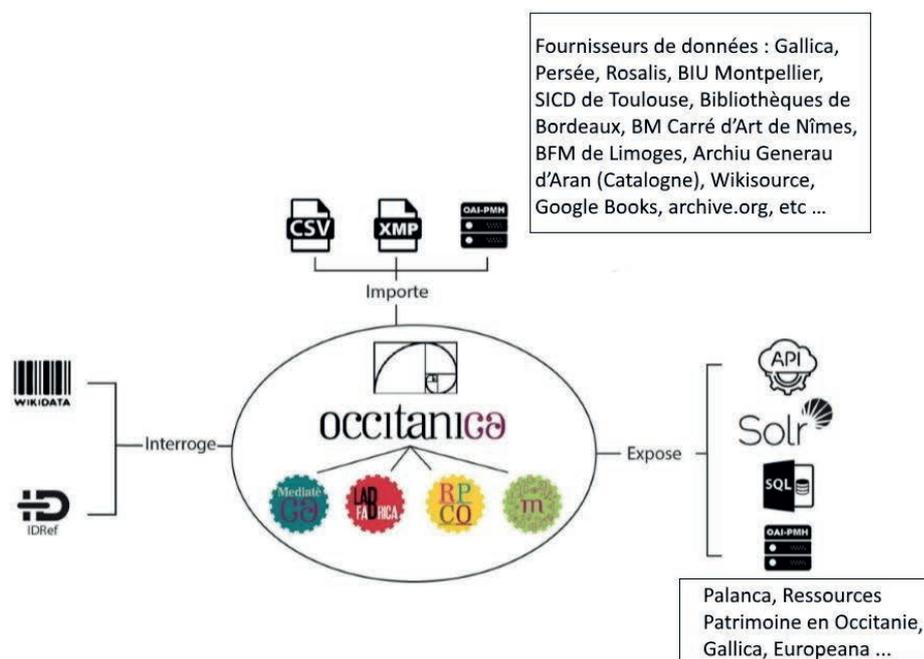
Périmètre : national / international

Présentation

Occitanica représente aujourd'hui un grand projet numérique pour l'occitan, rassemblant plus de 12'000 ressources accessibles en ligne (connaissance du patrimoine, documentation numérique, création et actualité, ressources éducatives, etc.) provenant de plus de 50 contributeurs. Après une phase de croissance et d'évolution qui a bénéficié d'un important budget d'investissement (Région Occitanie et FEDER Occitanie) il s'agit de poursuivre l'amélioration des interfaces et fonctions de navigation, l'arrivée de nouveaux contributeurs, le développement d'accès et de parcours originaux répondant aux centres d'intérêt des différents publics-cibles.

Actions 2020

- Amélioration de toutes les interfaces et modalité d'accès aux ressources autour d'un même socle de fonctions et services (notamment conformité référentiel européen MINERVA) ;
- Intégration de nouveaux services et contenus : portail PCI occitan (ethnopôle), portail Troubadours, La Granja - archives orales du Lot, La Biaça - culture et oralité du Limousin, Application Cantem (polyphonie) ;
- Reprise et développement de l'échange de données par moissonnage des grands portails documentaires et culturels (Gallica, COMDT, Rosalis, Biblim, Deutsche Nationalbibliothek, Wikisource, BFM Limoges, etc...) fourniture et dissémination des données auprès des grands portails institutionnels (régionaux, nationaux, internationaux) ;
- Convention de coopération avec Wikimedia France pour un programme pluriannuel de développement des ressources occitanes sur Wikipédia et exposition des données et ressources de l'établissement sur les outils Wikimedia (wikidata, wikipédia, wikicommons, etc.) ;
- Création des interfaces contributeurs : pour les structures en besoin de portail de diffusion de leurs contenus culturels, ouverture d'espaces partenaires au sein d'Occitanica (mutualisation des infrastructures et systèmes, accompagnement technique, maintenance).



PCI Lab et portail du PCI occitan

Médiations numériques au patrimoine culturel immatériel

Objectif

Profiter de l'expérience de la maîtrise d'ouvrage du portail du PCI de la France pour le développement d'un outil numérique de valorisation du PCI occitan.

Périmètre : national / international

Présentation

Le CIRDOC - Institut occitan de cultura est chargé de l'alimentation et du développement du projet de portail du PCI de la France (Ministère de la Culture) : PCILab. Inspiré de l'expérimentation JocondeLab, PCILab (projet de portail du PCI de la France) explore les possibilités du web sémantique ou web 3.0 en croisant les pratiques de l'inventaire national du PCI et les protocoles de médiation par recherche sémantique. Il permet d'accéder aux données de l'Inventaire national, en alliant valorisation auprès du grand public et exigence scientifique et documentaire. Dans un contexte de diversité culturelle et linguistique, il permet également d'explorer de nouvelles formes de navigation au sein des ressources culturelles en ligne et de compléter les informations de l'Inventaire national du PCI avec les données de l'encyclopédie libre et collaborative en ligne, Wikipédia.

Sur ce modèle, afin d'intégrer la mission d'ethnopôle aux outils de valorisation numérique du Centre, une interface dédié à la valorisation du PCI de l'espace occitan verra le jour dans l'environnement du portail Occitanica.

Actions 2020

- PCI lab : intégration des nouvelles données issues de l'inventaire national, développement de l'interopérabilité (Plateforme POP du MCC) et des échanges PCILab-Wikipédia, création de contenus multimédias en langues de France ;
- Portail du PCI occitan : Création d'un portail thématique dédié au PCI occitan au sein d'Occitanica.



Numérisation et valorisation numérique du patrimoine documentaire

Programme interrégional de numérisation du patrimoine occitan

Objectif

Poursuivre le programme pluriannuel de numérisation du patrimoine documentaire occitan.

Périmètre : national / international

Cibles / Secteurs : chercheurs, étudiants, associations, professionnels de la culture, grand public

Présentation

Dès les débuts de son programme de numérisation du patrimoine documentaire, le Centre a fait le choix de ne pas se centrer sur ses collections mais de le concevoir comme un outil à la disposition des institutions afin de mieux coordonner les actions de numérisation d'un patrimoine documentaire occitan éparpillé dans des centaines d'institutions et centres de ressources en France et à l'étranger et d'en permettre l'accès via un portail collectif (Occitanica / composante « Mediatèca ») associé à une politique de médiation et d'éditorialisation afin d'en élargir l'audience au-delà des seuls publics spécialistes.

Actions 2020

- Corpus périodiques occitans du XIX^e et XX^e siècle : poursuite du corpus avec Terro d'oc, revue toulousaine (coop BM Toulouse) ;
- Corpus fonds gascon BM de Bayonne et Escòla Gaston Fèbus ;
- Corpus archives contemporaines : Fonds Robert Lafont (projet Collex-Persée, coop Université Brest) ;
- Corpus archives sonores : fonds enquêtes Cantal (coop IEO Cantal), Jacques Baudoin (fonds privé) ;
- Corpus images : fonds photographique Maurice Roux (Gers, Gascogne) ;
- Corpus audiovisuel : archives audiovisuelles CIRDOC (fonds Lhubac, Aprene, CREO, Alranq).

Data center du domaine occitan

Infrastructures et services d'archivage numérique pour les acteurs de l'occitan

Objectif

Assurer pour les expressions et productions numériques les missions historiques du Centre : la conservation, la gestion et la valorisation.

Périmètre : régional / interrégional

Présentation

Dans le cadre du projet Occitanica + cofinancé par la Région Occitanie et l'Europe (FEDER Occitanie), le Centre s'est doté des équipements et compétences lui permettant d'assurer une mission d'archivage des expressions et productions numériques. Ce projet de Data center du domaine occitan permet d'une part au Centre de contribuer à la préservation des expressions et productions numériques contemporaines - qui pour beaucoup courent un risque de disparition - et d'autre part de soutenir les acteurs du développement scientifique et culturel occitan en simplifiant et limitant les charges liées à la sauvegarde et la gestion de leurs productions et ressources. Les ressources audiovisuelles (hors audiovisuel public géré par l'INA) des radios et médias associatifs, chercheurs et associations (enquêtes, collectages, archives audiovisuelles) constituent la priorité pour des raisons de sauvegarde d'urgence.

Actions 2020

- Intégration et gestion des données des 40 bénéficiaires du service (TèVéÒc, ÒCtele, Ràdio lenga d'òc, Chambra d'òc, Cultura Viva Television...);
- Promotion de l'offre auprès de nouveaux bénéficiaires potentiels.



Lo Trobador

Catalogue collectif et système de gestion mutualisé

Objectif

Développer les données et fonctions du système de gestion de la bibliothèque du Centre autour de deux axes : agrégation des données bibliographiques des grandes bibliothèques et centres de ressources (création d'un catalogue général occitan) et proposer une offre de SIGB mutualisé aux centres de ressources et de documentation non informatisés.

Périmètre : national / international

Cibles / Secteurs : universitaires, étudiants, chercheurs d'informations au sens large, centres de ressources non informatisés

Présentation

Le Centre a fait évoluer son outil de gestion des données et fonctions documentaires (SIGB) vers un système libre et performant, afin de pouvoir en faire un outil mutualisé à disposition de tous centres de ressources et de documentation n'ayant pas les moyens financiers, techniques et humains pour informatiser la gestion de sa documentation. Parallèlement, une interface nouvelle, liée à un programme de coopération spécifique, visera à rassembler les données bibliographiques occitanes et leur localisation dans des centaines de bibliothèques en France et à l'étranger.

Actions 2020

- Mise à jour du système de SIGB : respect des données personnelles (conforme RGPD), possibilité d'envoyer des SMS sur les portables des usagers (réservations, retour de documents...), interface modernisée pour le public, réinitialisation d'un nouveau mot de passe en cas d'oubli ;
- Mise en place d'un serveur permettant aux bibliothèques disposant d'un SIGB de récupérer les notices bibliographiques du centre ;
- Refonte de l'organisation actuelle : un accès unique à toutes les bibliothèques ;
- Proposition du service SIGB aux centres de ressources associatifs non informatisés : réseau calandretas notamment, Bibliothèque Pierre, Pessemesse.





Axe 2

Contribuer à la préservation de la diversité des expressions culturelles dans le monde du XXI^e siècle, promouvoir le dialogue interculturel, le vivre-ensemble, la construction de valeurs partagées

Le CIRDOC - Institut occitan de cultura inscrit ses missions et ses actions dans le cadre des grands enjeux internationaux et globaux du XXI^e siècle auxquels il doit répondre en tant qu'acteur des politiques publiques. Dans le cadre de cet axe, il s'agit, à partir de ses missions spécifiques en faveur de la culture occitane, de contribuer pleinement aux enjeux éducatifs (éducation artistique et culturelle), territoriaux (accès de toutes et tous à la culture ; exploiter la langue et la culture occitanes pour ses potentiels en matière de développement social et territorial) et enfin de promotion du dialogue interculturel, à la fois comme action d'apaisement des tensions identitaires au sein de la société actuelle par la promotion d'une conception ouverte de la culture et aussi comme moteur d'une créativité occitane renouvelée par l'échange, la découverte et l'ouverture culturelle.

Le CIRDOC - Institut occitan de cultura s'engage :

- > dans le développement de l'éducation artistique et culturelle auprès des publics scolaires
- > dans la diffusion large et la promotion d'une réappropriation libre de la culture, des connaissances, des œuvres et des créations auprès de lieux, de territoires et de publics éloignés
- > dans l'intégration de l'actif linguistique et culturel comme moteur d'actions sociales et de développement économique des territoires
- > dans la promotion de la création et des créateurs actuels, contribuant ainsi à l'économie de la culture en occitan



Axe 2 · Programmes

2-1 / Educacion e practicas culturalas

> promouvoir et développer les pratiques artistiques et culturelles occitanes chez les publics scolaires et jeunesse

> accompagner et outiller les professionnels et acteurs de l'éducation, de l'animation et de l'action culturelle

2-2 / Cultura creativa

> promouvoir la création actuelle occitane, développer les lieux de diffusion et les publics de la création occitane

> accompagnement scientifique, documentaire et technique de projets de création

2-3 / Accion territoriala

> déployer les actions, services et ressources du Centre au plus près des publics par des relais et partenariats territoriaux

> Soutien et développement des lieux et modalités d'accès à la culture occitane



Éducation artistique et culturelle

Développement de parcours et outils EAC « Vivre la culture occitane »

Objectif

Développer une offre de contenus et d'actions en faveur de l'appropriation par tous de la culture occitane dans le cadre des dispositifs et parcours d'éducation artistique et culturelle.

Périmètre : régional / interrégional

Présentation

Le CIRDOC - Institut occitan de cultura, en partenariat avec la Délégation Académique aux Arts et à la Culture (DAAC) de l'Académie de Bordeaux propose aux enseignants d'accompagner pédagogiquement et financièrement des projets d'Éducation Artistique et Culturelle.

Tous les ans à la fin du mois de mai, la DAAC ouvre ses inscriptions à la fiche action " Vivre la culture occitane". L'inscription à la fiche action est incontournable pour les enseignants du second degré souhaitant mener un projet EAC en Nouvelle-Aquitaine. Une fois ces projets validés par la DAAC et l'établissement, l'enseignant est contacté afin de comprendre aux mieux ses attentes. Ainsi, une solution de restitution du projet est trouvée de façon à proposer une valorisation numérique sur *Daquidoc.org* ainsi que sur les différents réseaux sociaux. L'enjeu est désormais de poursuivre le développement et la qualité des actions EAC sur l'Académie de Bordeaux d'une part, et d'autre part d'exploiter cette expérience pour le développement des actions EAC en faveur de la langue et de la culture occitanes de façon générale, notamment par le développement des informations et outils professionnels du portail de ressources EAC de l'établissement : Daquidoc

Actions 2020

- 24 actions EAC prévues en 2020 couvrant 5 départements des Académies de Bordeaux et Limoges ;
- Sur la base des expériences menées en Nouvelle-Aquitaine, mise en place d'un plan EAC pour le centre, visant à accompagner et orienter les enseignants dans l'élaboration de leurs actions EAC, et à coopérer avec les institutions culturelles pour la mise en place d'actions : inventaire des dispositifs de financement (CTEAC...) sur l'ensemble des académies de l'espace occitan, identification des interlocuteurs ressources dans les collectivités concernées, modélisation d'actions.



Médiation et culture occitane en itinérance

Un « Centre des premiers secours occitans »

Objectif

Proposer en itinérance sur le territoire un point de rencontre culturelle avec la langue et la culture occitanes, en particulier dans un cadre de sensibilisation des publics scolaires.

Périmètre : départemental / régional

Cibles / Secteurs : Festivaliers / Opérateurs locaux

Présentation

Le « Centre de Primiers secorses occitans » est le dispositif mobile d'information et d'action culturelle du CIRDOC - Institut occitan de Cultura à destination des festivals, grands événements populaires et rassemblements permettant d'inclure des actions et animations scolaires. Il est à la fois un point d'information et de découverte de la langue et de la culture occitanes orienté vers des publics non spécialistes (nouveaux habitants, touristes, groupes scolaires, etc.) et un parcours ludique et interactif permettant, par une série d'activité et d'équipements, de découvrir la langue et la culture occitanes ; dont les contenus sont adaptés aux différentes composantes régionales de l'occitan.

Après la conception du dispositif dans ses deux premières années d'existence, l'objectif pour le Centre en 2020 est le transfert de compétences pour permettre l'accueil et l'animation en autonomie du dispositif. En effet, l'expérience a mis en lumière la nécessité de travailler étroitement avec les opérateurs locaux afin que le dispositif s'intègre de façon cohérente aux événements d'accueil et ne constitue pas une proposition « hors-sol », mais pleinement adoptée par les organisateurs et adaptée à leurs publics.

Actions 2020

- Circulation du dispositif dans le cadre d'une douzaine d'événements Total Festum et de festivals partenaires ;
- Interventions scolaires à partir du dispositif et du livret "*Mon quasèrn occitan*" ;
- Organisation de deux journées de formation à l'utilisation du dispositif et à la médiation de la culture occitane ;
- Création et mise au prêt d'une version "kit clef en main" du Centre de Primiers Secorses Occitans dans l'offre collectivité, pour la mise en place d'animations.



Actions et productions de supports de pratiques culturelles en direction du public jeunesse

Des ressources pour découvrir comme pour pratiquer

Objectif

Produire, proposer et diffuser des ressources et supports de pratiques culturelles chez les publics scolaires et jeunesse apprenant l'occitan.

Périmètre : régional / interrégional

Présentation

L'offre de supports éducatifs du CIRDOC - Institut occitan de cultura inclut notamment des ressources numériques (disponibles sur la *Maleta* et *DaquiDoc*), un catalogue d'expositions itinérante, des livrets de médiation culturelle, des dispositifs interactifs (enquête policière *Qui a matat Francés Canat ?*), des kamishibai en occitan ainsi que des malles pédagogiques.

La création du CIRDOC - Institut occitan de cultura est l'occasion pour l'établissement de développer de nouveaux usages, en développant de nouveaux supports d'animation et en ouvrant les supports existants à de nouveaux publics. Ces productions ne se substituent pas aux ressources pédagogiques conçues dans le cadre scolaire par et pour les enseignants mais viennent les compléter en répondant à un enjeu de médiation et de sensibilisation culturelle. Elles fournissent par ailleurs des supports d'animation aux associations ou médiateurs culturels désireux d'animer des actions de sensibilisation culturelles péri ou extra-scolaires.

Actions 2020

- « Mon herbier des feuilles en occitan » : carnet de découverte, thématique correspondant au projet académique occitan des enseignants du premier degré de l'Académie de Montpellier pour l'année 2019-2020 ;
- Diffusion de l'enquête interactive « Qui a matat Francés Canat ? », promotion de la possibilité de jouer en occitan auprès des BDP et collectivités disposant de la version française ;
- Exposition « Joan de l'ors » : après la production de la version gasconne en 2019, mise en ligne et proposition de partenariat avec les enseignants pour adaptation aux autres dialectes de l'occitan sous forme numérique ;
- Livret « *Mon quasèrn occitan* » (mise en ligne, diffusion papier) pour la première sensibilisation des publics jeunesse en découverte.



La Maleta · culture et éducation

Services et offre en direction des professionnels et acteurs éducatifs

Objectif

renforcer la coopération et les échanges entre les secteurs culturels et éducatifs afin de promouvoir les pratiques culturelles occitanes auprès des publics scolaires.

Périmètre : régional / interrégional

Présentation

Inscrite dans le mouvement des ressources éducatives libres (REL - OER), la Maleta est l'accès du portail Occitanica dédié aux contenus éducatifs, un site au service de l'apprentissage de l'occitan et de la culture occitane dans le cadre des TICE, de l'enseignement des disciplines non linguistiques en occitan (DNL) mais aussi de la sensibilisation et de la découverte culturelle en occitan comme en français.

La Maleta propose aux scolaires, aux enseignants et aux publics en découverte des modules interactifs (quiz, imagier sonore, jeux numériques...), documentaires (chronologie, courtes biographies, films d'animation) et, pour les enseignants et médiateurs culturels, le module Talhièr, un espace de mutualisation.

La Maleta continuera par ailleurs en 2020 de constituer l'espace numérique de valorisation et de dissémination des projets menés dans le cadre de la coopération avec les structures et organisations liées à l'enseignement scolaire (public, associatif et privé), les institutions culturelles et les artistes pour l'éducation artistique et culturelle au patrimoine et à la création d'expression occitane, à l'image du projet Erasmus + piloté par le Centre en 2016-2018 (une centaine de jeux numériques et ressources pédagogiques mutualisés sur le site).

Actions 2020

- La Maleta numérique : développement des contenus, publication des projets menés par les enseignants (APRENE); restitution projet poésie performative en occitan (partenariat CIRDOC - Institut occitan de cultura / Rencontres de Salinelles / Festival Nebula) ;
- *Talhièrs* et journées pro : journées Maleta réunissant les contributeurs du site et les enseignants ;
- Création d'une lettre d'information culture/éducation ;
- Référencement et promotion des intervenants culturels en milieu scolaire au sein de la FaBrica (répertoire artistes et intervenants).

Promouvoir la création

La Fabrica, Les Clinhets, Le catalogue

Objectif

Développer les actions et outils de promotion des créations actuelles.

Périmètre : régional / interrégional

Présentation

La création actuelle occitane, qu'elle soit musicale, théâtrale, littéraire, etc. constitue une vitrine primordiale de la langue et de la culture occitanes. Parfois audacieuse dans ses formes et intentions, notamment en matière de création musicale, forte en tous cas de son lien avec les richesses patrimoniales d'une culture plus que millénaire, la création actuelle occitane constitue en effet l'un des biais principaux de sensibilisation de nouveaux publics et futurs praticiens eux-même. Depuis sa création en 2015, le site FaBrica.occitanica.eu - regroupant sur une même plateforme agenda collectif, espace de veille et d'information sur le domaine et surtout, un riche annuaire fort de 2'500 fiches présentant les acteurs et créations actuels - a su répondre à un besoin des opérateurs, aux deux extrémités de la chaîne artistique, en matière de supports et de contenus de connaissance et de promotion. Il s'agit aujourd'hui de développer l'audience des artistes et créations référencés par des actions spécifiques vers des cibles stratégiques (festivals théâtre jeunesse, salons et fêtes du livre, réseaux bibliothèques et médiathèques, etc.)

Actions 2020

- Améliorations et développement des fonctions de La Fabrica ;
- Publication mensuelle des Clinhets, une lettre d'info sur l'actualité créative en occitan en partenariat avec les médias (radios, magazine, webTV, etc.) ;
- Création et diffusion de Tè ! catalogue annuel des parutions et créations en occitan à destination des programmeurs, lieux culturels, etc.



En Òbra

Accueil de résidence et soutien à la création

Objectif

Faire du CIRDOC - Institut occitan de cultura, de ses métiers et ressources, une fabrique de culture contemporaine et un outil d'enrichissement des créations.

Périmètre : régional / interrégional

Cibles / Secteurs : Artistes

Présentation

Dans le cadre d'un projet général d'accompagnement à la création, le CIRDOC - Institut occitan de cultura propose aux artistes et créateurs un accueil à résidence, sur l'un de deux sites de l'établissement, ou dans un lieu partenaire. L'axe central de cet accueil à résidence est de mettre à disposition les collections du CIRDOC - Institut occitan de cultura ainsi que les compétences et savoir-faire liés aux métiers des agents de l'institution. Il s'agit par là de faciliter et nourrir l'écriture du projet via la recherche, la mise en contact avec des personnes ressources ou la mise en relation de divers fonds patrimoniaux.

L'enjeu principal étant de faire vivre, par le biais de la création en particulier et du domaine artistique en général, le patrimoine du domaine occitan et, au-delà, lui conférer une place de premier ordre au cœur des grands enjeux qui traversent la société contemporaine. En parallèle aux résidences, le CIRDOC - Institut occitan de cultura accompagne des projets de création dans leurs différentes étapes, de la conception à la diffusion. Il s'agit ainsi, non seulement de faciliter l'accès aux différents fonds patrimoniaux du domaine occitan, mais aussi de mettre en relation ou faciliter les échanges et interactions entre les acteurs, les domaines et les pratiques. Ce travail de conception s'accompagne ensuite, selon les demandes, d'une aide à la diffusion.

Actions 2020

- Spectacle vivant (patrimoine / création) : Camp de Gurs (Compagnie Hart Brut), Compagnie Baltazar Montanaro, projet D'ici Dense, spectacle de Clément Gauthier sur le Chant de la Sibylle ;
- Arts visuels / langue / littérature : projet Claus sens clau Rodín Kaufmann (valorisation et diffusion commande artistique CIRDOC 2018) ; Jean-Charles Couderc (projet art pariétal / street art) ;
- Littérature : projet Pigasse ;
- Audiovisuel : coproduction du film *Los Mòbles Modèstes* (documentaire sur le travail de l'artiste occitan Alan Fornells, qui s'inscrit dans la lignée de l'art modeste défendu par Hervé Di Rosa et Bernard Belluc) ; coproduction du documentaire sur les 20 ans du groupe Artús.

En Viu

Programmation artistique sur place et hors-les-murs

Objectif

Faire se rencontrer publics et acteurs et porter la programmation hors-les-murs.

Périmètre : régional

Cibles / Secteurs : Publics curieux / Praticiens

Présentation

S'il y a bien un axe qui révèle conjointement deux des grandes missions du CIRDOC-Institut occitan de cultura, à savoir la conservation et la médiation, c'est bien celui de la programmation artistique.

Non seulement elle rend compte de la richesse culturelle propre aux pays d'Oc, mais elle permet également de dresser un pont direct entre patrimoine et création, faisant ainsi du premier une chose vivante en prise avec la société, et de la seconde un liant nécessaire entre hier et demain, l'ici et l'ailleurs, qu'il soit imaginaire ou réel. Au-delà : il s'agit de faire se rencontrer les publics et les populations, pour envisager la culture comme un tout, transversal et immersif, fait de relations permanentes et de créations multiples. La programmation artistique du CIRDOC - Institut occitan de cultura se décline en cycles, annuels et ponctuels, ou par le biais de partenariats. L'enjeu est aujourd'hui de faire sortir la programmation artistique des murs de la Mediatèca pour l'intégrer à des cycles de programmation multipartenariaux et irriguant différents publics et territoires.

Actions 2020

- Cycle En Òbra : sorties de résidence artistique, présentation des coproductions audiovisuelles ;
- Cycles Patrimoine : conférences et valorisation du patrimoine, organisées en 4 temps forts trimestriels : 1/ Nissa es Bellanda : la maion dei pantais (du 21/02/20 au 10/04/20), dédiée aux artistes contemporains d'expression nissarde ; 2/ Joan Bodon (écrivain, conteur et poète rouergat) ; 3/ Max-Philippe Delavouët (poète provençal) ; 4/ Cycle sur les pastorales et Nadalets ;
- Cycle Café Etnò : rencontres autour des enjeux du PCI occitan ;
- Cycle Cafès mescladís : grands événements de l'année : 40 ans Calandreta de Béziers, Centenaire Boudou, Centenaire Delavouët ;
- Cycle Dimècres en familha : programmation culturelle pour les enfants et les familles ;
- Cycle Imatges autoctòns : programmation cinéma, documentaire et archives filmées ;
- Cycle Lo Resson : programmation musicale et multidisciplinaire.



Lectura en fèsta

Promouvoir le livre et la lecture dans les grands événements festifs

Objectif

Proposer des actions de promotion du livre et de la lecture dans le cadre de grands événements festifs / promouvoir la littérature occitane dans les grands événements littéraires.

Périmètre : régional

Présentation

Souffrant d'un déficit récurrent du nombre de lecteurs - et d'acheteurs - le secteur du livre et de la lecture nécessite plus que jamais un soutien afin d'inverser la tendance. L'une des missions du CIRDOC - Institut occitan de cultura est d'apporter son soutien à ce secteur créatif en participant notamment à la promotion des auteurs comme des ouvrages, via les outils du numérique qu'il a pu mettre en place (FaBrica.occitanica.eu), mais également dans le cadre d'une action de terrain. Lieux de rencontre entre le public et la création actuelle, les événements de grande audience que sont les festivals constituent un tremplin potentiel pour la culture occitane. La présence du Centre dans le cadre de ces événements, donnant prioritairement la part belle au spectacle vivant, permet de valoriser la production littéraire occitane contemporaine.

Actions 2020

- Nuit de la lecture le 19 janvier : conférence et théâtre à l'Auditorium de la Médiathèque André-Malraux Béziers-Méditerranée à l'occasion de la parution dans la collection Classiques Garnier du premier volume du "Théâtre de Béziers", Bénédicte Louvat et Jean-François Courouau présentent ce corpus exceptionnel pour l'histoire culturelle biterroise suivi d'une représentation d'extraits par Isabelle François et sa troupe ;
- Rencontres de Salinelles 2020 (Gard) ;
- Festival Estivada 2020 (Rodez) ;
- Festival HestivÒC 2020 (Pau) ;
- Journée mondiale du Conte le 20 mars.

Lòcs occitans de cultura

Développer et soutenir les lieux de diffusion et de promotion de la culture occitane

Objectif

Repérer, accompagner, développer et soutenir les lieux d'accès à la culture occitane. Constituer un réseau de coopération.

Périmètre : régional / interrégional

Présentation

Dans l'optique de rendre ses actions, ressources et missions accessibles par l'ensemble des publics sur un territoire de plus de 30 départements le CIRDOC – Institut occitan de cultura articule ses actions avec une politique de coopération avec l'ensemble des lieux d'accès culturels (bibliothèques, centres culturels, MJC, salles de spectacle, etc.) et des centres culturels occitans associatifs.

L'enjeu de l'année 2020 sera de voir émerger un premier ensemble de lieux relais labellisés, partageant un ensemble d'objectifs et actions de promotion de la langue et de la culture occitanes.

Actions 2020

- Organisation d'une journée de formation et de sensibilisation à destination des acteurs culturels locaux, autour des actions de sensibilisation et de programmation possibles autour de l'occitan ;
- Rédaction d'une charte de labellisation, d'une identité visuelle et d'outils de communications communs au réseau des LÒC ;
- Labellisation d'une première série de Lieux occitans de culture ;
- Publication de *Tè!* Catalogue de la création occitane, en soutien aux programmations et aux programmeurs ;
- Co-organisation de trois événements labellisés LÒC afin de diffuser le label auprès des publics ;
- volet numérique : SIGB mutualisé et accompagnement compétences gestion centres doc / page dédiée (liste, services et cartographie).



Culture et action sociale

Accompagnement de projets en direction des publics en risque de perte d'autonomie

Objectif

Collaborer avec les partenaires de terrain, les collectivités, les professionnels, les enseignants et les institutions pour intégrer la dimension culturelle occitane dans des projets intergénérationnels et interculturels d'action sociale.

Périmètre : départemental / régional

Présentation

Avec *Memòria de cosina* en 2018-2019, le Centre a investi le champ de l'action sociale en répondant à l'appel à initiative de la Conférence des financeurs de la prévention de la perte d'autonomie (CFPPA) du Département du Tarn, avec pour axe principal la transmission, et en inscrivant résolument son action dans une démarche interculturelle et intergénérationnelle ainsi que dans un réseau de partenariat.

Loin d'être bénéficiaires passifs, les seniors (dans un rôle d'« acteurs » tels que définis dans la politique des publics de l'établissement) y ont été appelés à mobiliser les savoirs dont ils sont porteurs, en particulier concernant le patrimoine gastronomique et culinaire, pour les transmettre aux autres participants de tous âges, qui ont apporté en retour leur propre regard. Plus de 120 Tarnais de 9 à 100 ans ont ainsi participé à cette aventure. L'ouvrage *Cosina tarnesa* (en ligne sur Occitanica) a été édité à 600 exemplaires diffusés gratuitement et des dizaines de témoignages ont été recueillis et partagés sur l'espace dédié d'Occitanica : occitanica.eu/tarn-cosina.

Actions 2020

- Projet 2020 CFPPA 81 Bolegar dins Tarn : les sports, jeux et danses comme pratiques culturelles et sociales, vecteurs de bien vieillir, vivre-ensemble, convivialité ;
- Partenariat Musées du Tarn pour la déclinaison sous forme d'exposition mobile du projet *Memòria de cosina* ;
- Dissémination par le Centre de ces projets (communication, journées pro) pour permettre son adaptation sur d'autres territoires par d'autres acteurs culturels et collectivités.

Offre collectivité

Objectif

Développer les publics de l'offre, poursuivre l'enrichissement des contenus et services proposés.

Présentation

L'offre aux collectivités (collectivités territoriales, associations et entreprises) propose à ces dernières un ensemble de services et de supports autour de la langue et de la culture occitanes, afin de les accompagner dans le montage de leurs projets culturels et leur diffusion en direction de leurs publics. Continuellement enrichie de nouveaux contenus et supports, celle-ci s'avère stratégique pour la bonne réalisation des missions de l'établissement, les cibles constituant à la fois des bénéficiaires des services du Centre mais également des relais de ces services vers d'autres publics et territoires.

Il importe en ce sens pour l'établissement de réfléchir et d'améliorer continuellement l'offre, afin de la faire coïncider avec les besoins exprimés tant par les collectivités que par les publics. Parallèlement, le CIRDOC – Institut occitan de cultura mène une nécessaire réflexion sur le modèle économique de son offre aux collectivités, en vue d'augmenter à moyen constant les bénéficiaires de l'offre, (en termes de profils et en terme d'irrigation du territoire), mais également en vue de maintenir le niveau de qualité et le renouvellement des contenus proposés (actualisations, rééditions de supports, créations nouvelles).

Actions 2020

- Mise en œuvre d'un diagnostic de l'offre aux collectivités en direction d'une filière spécifique (Filière des bibliothèques et médiathèques) ;
- Collaboration événementielle "L'été occitan des musées d'Agde" ;
- Escale à Sète 2020 ;
- Accompagnement de projet "Langue et culture occitanes" - PNR Aubrac.





DÉPARTEMENT DU TARN
Hôtel du Département - Albi - jeudi 8 mai 2019

Signature de
« la convention pour la production d'radio-phoniques valorisant le patrimoine occitan »

entre

le Département du Tarn,
la Radio 100 %,
et le Centre Interrégional de Développement

Département du Tarn
www.tarn.fr

Aménagement
Tourisme
Département
Proximité
Amenagement
Territoire
Solidarité
Collège
Sport Territoire
Ruralité
Culture
Proximité
Département
Solidarité
Collège
Sport Territoire
Ruralité
Culture

Axe 3

Œuvrer au développement de la culture occitane, notamment son rayonnement international, favoriser la mobilité des acteurs professionnels, des œuvres et des savoirs

Établissement public à vocation nationale et internationale, le CIRDOC - Institut occitan de cultura est un outil œuvrant à faire de la langue et de la culture occitanes un élément de culture commune bénéficiant à tous les Français et les Européens. Par ses actions d'internationalisation il œuvre à la fois au développement des capacités et des opportunités chez les acteurs de la langue et de la culture occitanes, et nourrit la créativité occitane de l'échange et de la rencontre interculturelle.

Les leviers du développement culturel du CIRDOC - Institut occitan de cultura

- > développement des outils, services et ressources en direction des publics « acteurs » : professionnels et structures capables de relayer nos actions sur un territoire ou une filière professionnelle
- > politique de coopération : le développement de la coopération du local à l'international pour l'ensemble des actions menées par le Centre, l'inscription des actions dans les grands réseaux et chantiers régionaux / nationaux / internationaux
- > l'accompagnement pour le développement des outils, compétences et productions numériques



Axe 3 · Programmes

3-1 / Ofèrta pro · Services et offre à destination de filières et publics professionnels

> outiller et accompagner les filières professionnelles afin de développer les actions en faveur de l'occitan dans l'enseignement, la culture, le tourisme, l'action sociale et le développement économique

> œuvrer à la professionnalisation des actrices et acteurs de la langue et de la culture occitanes, en particulier dans les domaines de la connaissance et diffusion culturelle, le management de projet, le développement des publics et les technologies de l'information et de la communication

3-2 / Internationalizacion e cooperacion internacionala

> promotion et rayonnement de la culture occitane à l'international, circulation des œuvres et des savoirs

> soutien à la mobilité des acteurs, promotion de la coopération internationale dans une visée interculturelle

3-3 / Innovacion e usatges numericis

> Coproduction et soutien technologiques pour les acteurs de la culture occitane

Développement de la langue et de la culture occitanes dans les réseaux et filières de la lecture publique

Objectif

Les bibliothèques et médiathèques constituent le plus important maillage territorial et lieu d'accès à la culture, organisé par des réseaux (départementaux, agglos/communes et réseaux professionnels) : le développement de l'offre occitane dans les lieux de lecture publique constitue un levier stratégique de développement des publics de l'occitan.

Périmètre : régional / interrégional

Présentation

Le CIRDOC - Institut occitan de cultura soutient également la filière occitane du livre et du disque ainsi que les réseaux publics de lecture à travers ses missions de conseil et d'accompagnement de ces filières : conseil, formation, ingénierie de projet...

Il favorise ainsi le développement des lieux d'accès à la culture occitane et veille à la qualité de l'offre culturelle proposée.

Actions 2020

- Extension du programme bibliothèque occitane de référence ;
- Catalogue des propositions culturelles ;
- Journées et ressources de formation ;
- Fourniture de notices bibliographiques de notre catalogue conformément à la stratégie d'ouverture et de réutilisation des données ;
- Développement d'une offre jeunesse spécifique.



L'occitan moteur de développement économique et social des territoires

Objectif

Diffuser les réflexions, études et résultats des journées régionales 2019 « langue et culture occitanes au service du développement territorial ».

Périmètre : régional / interrégional

Cibles / Secteurs : acteurs du développement local

Présentation

En 2010 l'enquête régionale sur les pratiques et perceptions de la langue occitane révélait non seulement le fort attachement des habitants à la langue du territoire, mais également son potentiel économique et marketing pour les consommateurs et les visiteurs.

En partenariat avec la Région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée, le Congrès permanent de la langue occitane, le CIRDOC - Institut occitan de cultura et l'Office public de la langue occitane ont organisé les 28 et 29/11/2019 deux journées d'échange et d'information à destination des collectivités, des entreprises et des associations intéressées par l'intégration des éléments linguistiques et culturels régionaux dans leur signalétique, leurs offres et leur communication. Expert-e-s, porteurs et porteuses de projet, collectivités y ont présenté les enjeux, les bonnes pratiques et les résultats de leurs actions articulant souvent harmonieusement développement économique, social et culturel :

- L'actif linguistique et culturel d'un territoire : un trésor sous-exploité ?
- Le toponymiste au service de la collectivité, retours d'expérience
- Les entreprises qui font le choix de la langue du territoire
- Restaurer, entretenir, valoriser son paysage linguistique

Actions 2020

- Production d'une plaquette de sensibilisation / aide à l'action à partir des productions de la journée régionale « langue et culture occitanes au service du développement territorial » ;
- Soutien au Festival du Film en Langues de France (Nice, printemps 2020).

Formation aux enjeux et pratiques du patrimoine culturel immatériel

Objectif

La formation offre un outil afin de cerner le PCI occitan, d'un point de vu théorique mais aussi pratique par son enquête et sa valorisation, à destination des futurs professionnels en formation aux étudiants de Master, doctorants ainsi qu'aux professionnels déjà en poste.

Périmètre : national

Présentation

L'organisation de la « Semaine de formation théorique et pratique au PCI à destination des étudiants et professionnels de la culture » est réalisée en collaboration avec l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, et le ministère de la Culture, Direction générale des patrimoines – DPRPS. Elle permet d'aborder les concepts et les pratiques liées à ce nouveau champ inscrit au Code du patrimoine.

La 4^e édition des journées de formation au PCI, organisée en partenariat, se déroulera du 24 au 28 février en Béarn. Une trentaine d'étudiants de master, de doctorants, et de professionnels participeront à cette édition qui a pour thématique centrale "PCI, écomusée et exposition" permettant ainsi de bâtir des ponts entre le local et le global. Elle sera ouverte aux professionnels de la région.

Actions 2020

- Organisation technique et scientifique de la formation ;
- Interventions présentant les outils de l'établissement et la technique d'enquête ethnographique.



Les Talhièrs pro du CIRDOC - Institut occitan de cultura

Objectif

En accompagnant les acteurs culturels du domaine occitan, programmeurs comme diffuseurs, dans le montage de leurs projets (de la conception à la communication), le CIRDOC-Institut occitan de cultura participe de la professionnalisation du secteur lui ouvrant de nouvelles perspectives de diffusion et d'accès aux publics.

Périmètre : régional / interrégional

Présentation

Les *Talhièrs* du CIRDOC-Institut occitan de cultura s'adressent aux agents de la promotion et de la diffusion de la culture occitane, acteurs du secteur culturel, du tourisme, ou de l'éducation artistique et culturelle ; qu'ils soient professionnels ou bénévoles. Pensés comme des journées d'échanges de bonnes pratiques professionnelles, les *Talhièrs* alternent interventions de spécialistes et témoignages de porteurs de projets remarquables, autour de thématiques et de compétences sélectionnées en réponse aux besoins des acteurs culturels.

Afin de favoriser la diffusion de ces savoirs au plus grand nombre, les *Talhièrs* donnent lieu à l'édition d'outils et guides de bonnes pratiques, consultables gratuitement en ligne dans le cadre de la Bóstia de la FaBrica pour les éléments ayant trait au montage de projets culturels, et de la Maleta pour les productions relatives à l'éducation culturelle et artistique.

Actions 2020

- Organisation d'un *talhièr* - Utiliser les réseaux sociaux pour promouvoir mon projet culturel ;
- Organisation d'un *talhièr* à destination des porteurs de projets Total Festum (deux sessions) : Action de sensibilisation et de formation autour de la langue et de culture occitane : Connaître et savoir transmettre la culture occitane aux publics de mon projet culturel ;
- Organisation d'un *talhièr* : Questions juridiques appliquées aux domaines patrimoine, création.



Coopération recherche internationale

Objectif

Outils et valoriser le dynamisme de la recherche internationale en domaine occitan.

Périmètre : national / international

Présentation

Forte de plus de 450 chercheuses et chercheurs répartis dans les universités et composantes de recherche de plus de 26 pays dans le monde, la recherche scientifique en domaine occitan est riche et diverse, structurée depuis 1981 autour de l'Association internationale d'études occitanes qui organise tous les deux ans un congrès international et publie les actes. Dispersés et souvent isolés au sein de leurs environnements universitaires, les chercheurs et étudiants en domaine occitan à l'étranger sollicitent fortement le CIRDOC - Institut occitan de culture autour de 3 fonctions : accès à l'information scientifique et à la documentation à distance, infrastructure pour des projets numériques collectifs, interface entre la recherche universitaire et la société.

Actions 2020

- Programme de recherche, développement et innovation AcTO : coopération entre les universités de Montpellier, Toulouse, Barcelone, Gironne, Pise, Göttingen, New-York Abu Dhabi, Warwick, Sienna, l'Association internationale d'études occitanes et le CIRDOC pour la coordination et le développement de projets de recherche alliant étude des textes du Moyen Âge occitan et technologies ;
- Corpus des troubadours : projet international d'édition électronique et accès en ligne à l'ensemble du corpus des troubadours (coopération Institut d'estudis catalans et Union académique internationale) ;
- Répertoire international de la recherche en domaine occitan : coopération avec l'Association internationale d'études occitanes pour la mise en œuvre au sein du portail Occitanica d'une base de référence sur les publications et travaux des chercheuses et chercheurs en domaine occitan ;
- Occitanica Campus : référencer les archives ouvertes et publications scientifiques en domaine occitan au sein d'une base unique ;



Diffusion de la culture occitane à l'international

Objectif

Promouvoir par la coopération le rayonnement des œuvres et des savoirs occitans, la mobilité des artistes et acteurs de la culture occitane.

Périmètre : international

Présentation

Le CIRDOC - Institut occitan de cultura est chargé de développer des actions en faveur de la culture occitane dans le cadre de coopérations internationales, en particulier européennes, autour de ses propres projets mais plus globalement, en tant qu'institution tête de réseau, au service des acteurs de la culture, du savoir et de la création en occitan.

Cette coopération s'inscrit en particulier dans des cadres de coopération eurorégionaux et transfrontaliers ou européens.

L'enjeu de l'internationalisation s'inscrit également dans la volonté de l'établissement de contribuer par ses actions aux enjeux culturels mondiaux, en particulier la sauvegarde de la diversité des expressions linguistiques et culturelles menacées dans le monde du XXI^e siècle et la promotion du dialogue interculturel tel que défini par l'UNESCO et les engagements internationaux de la France en la matière.

Actions 2020

- Baléares : création d'un fonds de découverte culturelle et apprentissage de la langue occitane à la Bibliothèque des Îles Baléares (Palma), associé à des actions de promotion de la culture occitane (exposition, rencontres, cours de langue) en partenariat avec l'association Oc Mallorca ;
- Italie : Prèmi Ostana de création en langue minorisée : partenariat pour l'organisation du festival annuel primant des créateurs et créatrices illustrant en littérature, musique, cinéma les langues minorisées du langage et du monde. Organisé dans les Vallées occitanes d'Italie, un prix de création en langue occitane est décerné chaque année par le CIRDOC - Institut occitan de cultura ;
- Congrès AIEO : le XIII^e Congrès de l'Association Internationale d'Études Occitanes se déroulera du 6 au 11 juillet 2020 à Cuneo autour du thème « Occitanie : centres et périphéries ». Présentation de *50 ans de borbolh occitan*, de la revue *Plumas*, et intervention autour du thème « Centres et périphéries du domaine musical occitan - Retour sur 50 ans de rayonnement international. » ;
- USA (Californie) : Etude d'un partenariat avec la Ligue Henri IV de San Francisco (créée en 1895) ;
- Argentine : Etude d'un partenariat avec l'association Bearn-Argentina.

PROMETHEUS (Interreg Poctefa)

Coopération transnationale pour la connaissance et la promotion du PCI pyrénéen

Objectif

Lancement d'un vaste programme de coopération transnational (Andorre, Espagne, France) visant à développer les connaissances et outils de valorisation des fêtes et rituels du feu dans les Pyrénées (éléments inscrits au patrimoine culturel immatériel de l'humanité - Unesco).

Périmètre : national / international

Présentation

Le 1er décembre 2015, l'UNESCO a inscrit sur sa Liste représentative du patrimoine culturel immatériel les « Fêtes du feu du solstice d'été dans les Pyrénées » concernant 63 localités d'Andorre, Espagne et France. Le projet de coopération transnationale PROMETHEUS financé dans le cadre du programme Interreg POCTEFA, vise à renforcer la coopération et les échanges entre les acteurs scientifiques, institutionnels, territoriaux, associatifs et praticiens concernés par les fêtes du feu dans les Pyrénées et à développer les connaissances et outils de valorisation en direction des différents publics.

Cette coopération transfrontalière réunit huit grands organismes publics : l'Universitat de Lleida, l'Universitat de Barcelona, l'Université de Perpignan Via-Domitia, le CIRDOC - Institut occitan de cultura, le Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, le Govern d'Andorra, le Conselh generau d'Aran, le Patronat de Promoció Econòmica de la Diputació de Lleida. L'objectif principal consiste dans le transfert des connaissances vers la société grâce à des productions de formation et de médiation, réparties en deux grands axes : la création d'outils de formation inédits dans le domaine de l'éducation formelle ; la conception et le développement de matériels innovants de médiation numérique.

Actions 2020

- Élaboration du projet de musée virtuel en coopération avec l'Université de Perpignan Via-Domitia ;
- Démarrage des séminaires transnationaux recherche / culture / collectivités.



Coopération eurorégionale pour le développement de l'édition et de la traduction

Objectif

Faire émerger un réseau eurorégional d'organismes et professionnels concerné par les actions de traduction littéraire ; promouvoir les échanges littéraires entre espace catalan et espace occitan.

Périmètre : international

Présentation

L'espace de l'arc nord-méditerranéen structuré par l'eurorégion Pyrénées-Méditerranée représente un territoire riche de littérature et d'échanges dans son histoire. Pourtant, la coopération transfrontalière autour de l'écriture, de la traduction et de la promotion du livre et de la lecture demeure aujourd'hui marginale. L'objectif de cette année 2020 sera d'amorcer une première phase de coopération et d'expérience à l'échelle de l'Eurorégion Pyrénées-Méditerranée sur la question pivot de la traduction, via l'organisation d'un Séminaire de traduction en langues romanes.

Actions 2020

- Organisation d'un premier séminaire de traduction poétique entre poètes et traducteurs d'expression occitane et catalane ;
- Mise en œuvre d'un réseau d'échange à l'échelle eurorégionale entre organismes concernés par le soutien à l'écriture et la traduction littéraire Occitanie Livre et lecture, Fondacio Institut de les LLetres catalanes, CIRDOC - Institut occitan de cultura) en lien avec l'Eurorégion Pyrénées-Méditerranée.

« Cantem ! » · Application pour les cantèras et la valorisation du répertoire de la polyphonie des Pyrénées gasconnes

Objectif

Afin de contribuer au passage technologique et générationnel de ces dernières années, le CIRDOC - Institut occitan de cultura se mobilise pour la création d'un outil numérique ressource : passeport ou vademecum pour la *cantèra*.

Périmètre : départemental / régional

Présentation

Les Pyrénées gasconnes comptent depuis des siècles une multitude de chanteurs et une multitude de chants. Ils sont pas moins de 1000 dans l'anthologie d'André Hourcade. Depuis la fin des années 1960, sous l'effet de la modernisation de la société et des modes de communications (voiture, disques, cassettes, CD, réseaux sociaux) s'est peu à peu constitué une communauté symbolique béarno-bigourdane des chanteurs, s'exprimant entre villages, villes et au sein de cette société d'interconnaissance vocale. Le mouvement a trouvé en lui, avec les festivals de Siros et d'Ibos, avec les pastorales, joutes vocales et cantèras..., les ressources de sa transmission dessinant aujourd'hui un paysage vocal très vivant qui s'étend aux réseaux sociaux et à la culture numérique.

Actions 2020

- Création, au sein d'Occitanica, d'un dispositif (site et application) dédié à la pratique polyphonique des Pyrénées gasconnes permettant l'accès à toute la diversité du très riche répertoire chanté. Il permettra d'expliquer ce qu'est la polyphonie en gasconne, de consulter son répertoire (avec paroles, partitions et exemples d'interprétations issus de fonds d'archives et divers collectages), de pouvoir expliquer les codes socio-musicaux de la *cantèra*, un agenda participatif afin d'être informé ou d'informer d'événement lié à la pratique du chant, d'inciter les personnes à proposer des interprétations de chant soit ancien ou contemporain, de constituer son propre carnet de chant via une fonctionnalité de sélection pendant la consultation du fond, d'écouter une sélection de chants aléatoire ou sélectionnée par l'internaute, de regarder des interprétations de chants avec des vidéos sous-titrées pour participer à l'exercice, ou encore de proposer et présenter des projets EAC en rapport avec la pratique via Daquidoc.



VidéOc · socle de culture générale occitane en vidéo

Outil pour développement études occitanes universitaires : vidéOc avec Université de Toulouse-Jean-Jaurès

Objectif

Proposer dans le cadre d'un environnement numérique un parcours dans l'histoire linguistique et culturelle occitane en vidéos d'animation correspondant à un socle culturel de niveau lycée / licence.

Périmètre : national / international

Présentation

À la croisée de deux autres réalisations du département Filmothèque du Centre - la collection de films d'animation « eAnem » et la fresque multimédia *50 ans de borbolh occitan* - le CIRDOC - Institut occitan de cultura s'associe à l'Université de Toulouse - Jean Jaurès pour produire et réaliser une série de vidéos thématiques dédiées à la culture occitane, sous un format au ton léger et moderne.

En complément des enseignements de l'Université, les scénarios conçus avec les chercheurs auront pour cible première les étudiants (notamment en langues romanes et occitane), mais aussi les enseignants du secondaire dans la mesure où ces vidéos représenteront autant de support pédagogiques pour les lycéens.

Ces films courts seront mis en ligne sur Occitanica dans l'espace Campus.

Actions 2020

- Convention de partenariat avec l'Université Toulouse Jean Jaurès ;
- Production d'un pilote : définition du format, réalisation du cahier des charges et sélection du prestataire ;
- Ecriture des scénarios ;
- Suivi de réalisation des vidéos.



Coproductions · parcours et récits multimédias

Objectif

Proposer des parcours originaux et éditorialisés par des spécialistes au sein des 11'000 ressources numériques proposées en ligne par le Centre.

Périmètre : national / international

Présentation

La gestion et l'exploitation de grandes masses d'informations, de ressources et de données hétérogènes s'articulent avec l'objectif d'inclusion de nouveaux publics et praticiens, et de demande pour des parcours et dispositifs de médiation. Ces opérations thématiques, qui font appel à des experts dans chaque domaine, permettent en outre d'enrichir et compléter les informations et documents proposés aux publics.

Actions 2020

- « 50 ans de borbolh occitan » (coprod CIRDOC - INA). Publiée en 2019, cette fresque multimédia donne à voir les mouvements et faits culturels occitans de 1968 à aujourd'hui, à travers une sélection réalisée dans les archives de l'audiovisuel public et celles du mouvement occitan. Ce qui se présente comme un outil de médiation et de découverte de la culture occitane contemporaine nécessite donc la mise en place d'un dispositif « physique » de valorisation, afin de toucher le public le plus large possible, à installer dans les médiathèques et centres culturels de l'espace occitan : mise en place d'une exposition itinérante, rencontres, conférences, édition de goodies ;
- Coproduction d'un récit multimédia dans le cadre du portail régional du patrimoine culturel en Occitanie sur le Bestiaire d'Occitanie ;
- OCFUTURA : premier global média occitan ;
- « L'emparaulauda » : nouvelle émission coproduite avec la chaîne ÒCtele. Chaque épisode prend la forme d'un portrait où une personnalité invitée prend le temps de revenir sur son parcours, son oeuvre, son engagement, sa vision de la vie et du monde ;
- Europeana : plateforme des ressources numériques des institutions culturelles de l'Union européenne ;
- Les Réveillées / EHESS.





Axe 4

Permettre l'appropriation du patrimoine culturel occitan par tous, comme bien commun facteur d'intégration, de lien social, de développement économique et d'innovation

Le CIRDOC - Institut occitan de cultura est une fabrique patrimoniale, concevant ses actions en faveur de la conservation et de la valorisation du patrimoine, en particulier ses collections, comme un matériau à rendre appropriable et exploitable par la société actuelle en vue d'en faire un moteur de créativité, de développement des savoirs, d'inclusion sociale et de développement territorial.

Le CIRDOC - Institut occitan de cultura s'engage :

- > à restituer par l'information, l'accessibilité et des actions de valorisation, l'ensemble des œuvres et documents qui lui sont confiés au titre de ses collections patrimoniales
- > à rendre réutilisables et exploitables les données et ressources qu'il gère tout en garantissant le respect du droit d'auteur
- > à accompagner tout détenteur et gestionnaire de fonds et d'éléments patrimoniaux occitans, et à les intégrer aux enjeux des politiques publiques en matière patrimoniale : sauvegarde, accessibilité, valorisation.



Axe 4 · Programmes

4-1 / Sabers · Produire et diffuser les connaissances sur la langue et la culture occitane

4-2 / Obrador · Rassembler, conserver et valoriser une collection publique de référence internationale pour le domaine occitan

4-3 / Engenheria · Conseil et ingénierie de projet pour la valorisation patrimoniale



Promotion de la recherche en domaine occitan et diffusion des savoirs actuels

Objectif

Coopérer avec les organismes universitaires et de recherche scientifique pour le développement des savoirs en domaine occitan et leur diffusion auprès des publics non universitaires.

Périmètre : régional / interrégional

Cibles / Secteurs : chercheurs (universitaires et non), étudiants, public sensibilisé à l'état de la recherche en littérature et linguistique occitanes, mais aussi en ethnomusicologie et en histoire culturelle

Présentation

Dans le cadre de ses missions de développement et de promotion des connaissances, le CIRDOC-Institut occitan de cultura met en place un certain nombre de programmes de coopération visant à valoriser les travaux universitaires et de recherche liés au domaine occitan. Il cherche ainsi à renforcer l'audience de ces actes et publications, et plus largement à promouvoir une meilleure connaissance de la recherche scientifique occitane.

Actions 2020

- Centenaire Boudou : coopération avec l'Université de Toulouse-Jean Jaurès (exposition, spectacle, captation vidéo du colloque prévu à Toulouse à l'automne, et diffusion en ligne) ;
- Colloque international sur la littérature carcérale et le poète provençal Bellaud de la Bellaudière, à la Mediatèca les 26 et 27 mars 2020, en partenariat avec l'université Paul-Valéry Montpellier 3 ;
- Mise en ligne des actes du colloque international « Aux sources du catharisme » (CIRCAED, Carcassonne, 2018) ;
- Mise en ligne des actes du colloque « La chanson de langue d'oc contemporaine et l'Italie : ancrage dialectal et dynamiques transnationales » (Centre Aixois d'Études Romanes, Université d'Aix-Marseille, 2019) ;
- Coopération avec le laboratoire LLACS - RedOC de l'Université Paul-Valéry Montpellier 3 pour l'inventaire, le catalogage et le signalement des collections audiovisuelles du laboratoire (captations de conférences et colloques, collectages) + journées d'étude université Montpellier, Canal-U ;
- Séminaires d'ethnomusicologie de la France.



Projet REBELLE (prog. national Collex Persée)

Coopération interrégionale pour l'étude et la valorisation d'archives contemporaines bretonnes et occitanes

Objectif

Développer une coopération scientifique et documentaire à l'échelle interrégionale autour des langues de France.

Périmètre : national

Présentation

Coordonné par l'Université de Bretagne occidentale et le Centre de recherche bretonne et celtique dans le cadre du programme national CollEx-Persée, en partenariat avec le CIRDOC, les AD du Finistère et l'Université de Montpellier, le projet REBELLE, « La République locale des lettres : analyse du fonctionnement du jeu littéraire après 1945 » vise à construire une coopération renforcée entre centres documentaires (CIRDOC, AD Finistère, CRCB) et producteurs universitaires de connaissance (Universités Bretagne et Montpellier).

Il s'agit d'identifier les fonds de correspondances entre personnalités du mouvement breton contemporain et occitanes, les inventorier au sein des outils nationaux (Calames), les numériser, les diffuser en ligne (Occitanica) et en permettre l'analyse par les universitaires.

Actions 2020

- Repérage, étude et numérisation des archives sur les relations entre le mouvement occitan et le mouvement breton au XX^e siècle conservées au CIRDOC ;
- Contribution au projet collectif liant analyse et étude scientifique et exploitations technologiques ;
- Perspectives de projets en réseaux inter langues de France.

Vidas • dictionnaire biographique du mouvement occitan

Objectif

Développer une base de connaissance de référence sur les actrices et acteurs ayant participé aux mouvements de renaissance d'oc depuis le XIX^e siècle.

Périmètre : national / international

Présentation

Projet coproduit avec l'Université Paul-Valéry Montpellier-III, Vidas est le dictionnaire biographique de l'ensemble des acteurs des différents mouvements de la renaissance occitane ou renaissance d'oc qui voient le jour à partir du XIX^e siècle dans l'ensemble de l'espace occitanophone et au-delà. Vidas est à ce jour la seule véritable banque de données biographiques capable de recenser l'ensemble des acteurs de la renaissance occitane.

Vidas constitue une source de référence pour des travaux portant sur le parcours militant, intellectuel et/ou artistique des personnalités qui ont agi au sein des mouvements de renaissance d'oc ; leurs relations entre eux ; l'histoire et la composition des groupes et collectifs d'action, de création et de pensée.

Parallèlement, il constitue un outil de publication académique reconnu pour les universitaires.

Actions 2020

- Refonte de l'interface de recherche et consultation ;
- Mise en œuvre d'une nouvelle campagne de contributions ;
- Expérimentation d'enrichissement automatique des données par les relations au sein des différentes bases d'information bio-bibliographique.



Constituer la mémoire des cultures vivantes • Enquêtes PCI

Objectif

Rassembler, conserver et valoriser une collection publique de référence internationale pour le domaine occitan des origines à nos jours en y intégrant le PCI constitue une des missions phare de l'Ethnopôle permettant ainsi d'enrichir chaque année notre connaissance du territoire.

Périmètre : régional / interrégional

Cibles / Secteurs : chercheurs, étudiants, musées, associations, centres de ressources, structures/particuliers souhaitant revaloriser une pratique, usagers des Archives départementales, grand public

Présentation

3 programmes d'enquêtes seront produits et rendus accessibles par le CIRDOC - Institut occitan de cultura en 2020 :

Enquêtes audiovisuelles en Bas-Adour : enquête audiovisuelle débutée en 2013, Vita e Memòria deu Baish Ador est un programme de collecte de témoignages audiovisuels sur la vie et la mémoire du Bas-Adour, auprès de témoins occitanophones de cette région des Pyrénées-Atlantiques (commande du Département des Pyrénées-Atlantiques). Les enquêtes sont réalisées par Yvan Bareyre de l'Association Mémoire Vivante et des professionnels de l'audiovisuel.

Inventaire des Communs pastoraux pyrénéens : poursuite de l'inventaire du Patrimoine Culturel Immatériel (PCI) de la France sous maîtrise d'ouvrage du ministère de la Culture. Cette action qui s'attache à la thématique des communs pastoraux dans les Pyrénées-Occidentales par un travail de terrain accompagné de la réalisation de fiches d'inventaire et de productions audiovisuelles, vise à mettre en lumière ces pratiques sociales de gestion et d'usages liées à la connaissance de la nature des communautés montagnardes où la langue occitane est omniprésente.

Enquêtes sur les représentations et pratiques festives :

Il s'agit de créer de la ressource numérique contemporaine en approfondissant les connaissances sur un domaine largement partagé du domaine occitan : la fête, domaine très bien identifié et étudié en Languedoc (Daniel Fabre) et peu en domaine gascon comme en Béarn par exemple. En révéler les grands traits communs et singularité, en s'attachant à son contexte d'élaboration, les pratiques et en comprendre les évolutions.

Actions 2020

- Restitution des programmes d'enquête de l'ethnopôle dans les outils numériques du Centre ;
- Mise à jour de l'inventaire du PCI de la France ;
- Intégration des matériaux des enquêtes dans le projet scientifique, culturel, éducatif et social de l'ethnopôle dans le cadre de la création de la Ciutat (Pau) ;
- Mise en œuvre d'un outil collectif d'inventaire et repérage des fonds d'enquêtes.

Sauvegarde, connaissance et valorisation · programmes thématiques

Objectif

Poursuivre des chantiers d'enquête ou de traitement documentaire par des actions de restitution.

Périmètre : régional / national

Cibles / Secteurs : chercheurs, étudiants, grand public

Présentation · actions 2020

- Robert Lafont : en 2019 l'ensemble du fonds d'archives et manuscrits du grand écrivain, linguiste et homme d'action Robert Lafont a été classé et inventorié, désormais rendu accessible pour les chercheurs et étudiants. Il s'agit aujourd'hui de faire vivre l'œuvre, la pensée et l'action de Robert Lafont, personnalité majeure de la modernité occitane, figure de la pensée et de l'action à l'échelle européenne... ;
- La voix retrouvée des poilus occitans dans la Grande Guerre : analyse, mise en ligne et actions de valorisation des enregistrements en occitan de soldats prisonniers en Allemagne en 1914-1918 (Lautarchiv de l'Université Humboldt de Berlin);
- Le renouveau musical : poursuite de la production de la série documentaire et actions de valorisation du mouvement de renouveau musical (expo, rencontres, numérique...);
- Lo Bramàs - Mémoire chantée de l'Aude et Sète en chansons : restitution de deux fonds de collecte de la mémoire chantée, accompagnement de projets de création artistique et transmission ;
- Archives des radios associatives occitanes : conservation et mise en ligne de l'intégralité des archives de Ràdio lenga d'Òc, travail de repérage et de collecte de l'ensemble des émissions et fonds d'archives radiophoniques relatifs au domaine occitan ;
- La révolution baroque ou le XVI^e siècle occitan ;
- Mémoire photographique de Gascogne : le fonds Maurice Roux : en 2019 un premier chantier d'inventaire et numérisation a été mené, qui a permis de traiter une partie de cette collection de dizaines de milliers de clichés documentant les mutations économiques, culturelles et sociales d'un territoire de Gascogne, le Gers. Ce travail sera poursuivi en 2020 et donnera lieu à une valorisation sur le territoire d'origine de Maurice Roux, à Samatan et ses environs : expositions, veillées de collectage organisées à partir des Journées du Patrimoine 2020 ;
- Collège d'Occitanie: lancement du traitement documentaire de cet important fonds d'archives (appel à projet de subvention de l'ABES) ;
- Chroniques occitanes dans la presse ;
- Revues et recueils scientifiques ;
- Enquêtes et atlas linguistiques ;
- Mémoire et archive des enquêtes sociolinguistiques.



Inventaire et signalement des centres de ressources et fonds documentaires occitans

Objectif

Constituer une base de repérage et connaissance du patrimoine documentaire occitan conservé en France et à l'étranger.

Périmètre : national / international

Cibles / Secteurs : chercheurs, professionnels de la culture, étudiants, grand public

Présentation

Le CIRDOC-Institut occitan de cultura est tête de réseau pour l'accompagnement et le soutien à toutes les structures privées et publiques conservant des fonds documentaires occitans (220 fonds identifiés à ce jour). Dans le cadre de cette mission, l'établissement :

- accompagne techniquement les détenteurs de fonds en vue de leur bonne conservation physique, de leur gestion selon les normes et standard internationaux, de leur signalement au sein des bases de données et instruments de recherches nationaux et internationaux, de leur valorisation auprès d'un large public ;
- administre des outils collectifs permettant aux publics d'appréhender l'ensemble de la documentation occitane, la localiser, la consulter et la réexploiter ;
- alimente en données occitanes les répertoires et bases nationales de référence.

Actions 2020

- Reprise et enrichissement de l'ensemble des fonds conservés par le CIRDOC - Institut occitan de cultura ;
- Lancement d'un programme systématique fonds d'archives orales (mission ethnopôle) ;
- Reprise du programme fonds privés ;
- Contribution aux bases nationales / internationales ;
- Fonds Jacques Bouët + ODAC AD34.

Programme de coopération fonds d'archives orales / Archives départementales

Objectif

Donner accès au plus grand nombre au patrimoine occitan, en développant la conservation, la visibilité et l'accessibilité des fonds d'archives.

Périmètre : régional / interrégional

Cibles / Secteurs : chercheurs, étudiants, amateurs et professionnels de la musique et de la danse, enseignants et élèves en Conservatoire, associations, usagers des Archives départementales, publics intéressés par l'histoire et le patrimoine local,

Présentation

Le CIRDOC - Institut occitan de cultura effectue des missions d'assistance à maîtrise d'ouvrage et de maîtrise d'œuvre auprès des institutions patrimoniales conservant des fonds occitans. Le Centre assiste actuellement les archives départementales des Pyrénées-Atlantiques dans les procédures d'acquisition des fonds d'archives orales occitanes concernant son territoire, notamment par le signalement des fonds et l'accompagnement des producteurs (assistance à la maîtrise d'ouvrage).

Le CIRDOC - Institut occitan de cultura est chargé du traitement intellectuel des fonds acquis à travers la réalisation d'inventaires et instruments de recherche (maîtrise d'œuvre). Cette coopération concerne une quinzaine de fonds sonores et audiovisuels représentant plusieurs milliers d'heures d'enregistrements. Les instruments de recherche et la documentation traitée ont vocation à être accessibles en ligne. Ce projet s'inscrit dans un projet plus global de coopération avec les services d'archives départementales (Pyrénées-Atlantiques, Dordogne, Gironde).

Actions 2020

- Poursuite du programme AD64 et actions de restitution (programmation et numérique) ;
- En 2020, le programme concernera le traitement du fonds Mémoire Collective en Béarn (Tranche 1) : Réception des enregistrements numérisés, traitement documentaire, mise à disposition numérique de l'instrument de recherche, mise à disposition du fonds en consultation sur place, valorisation du fonds (site institutionnel et Obrador, réseaux sociaux, actions de médiation) ;
- Démarrage d'un programme avec les AD33 pour le fonds Alain Viaut ;
- Programme concernant le fonds occitan du Département de la Dordogne.



Programme de coopération fonds d'archives orales / réseaux Cultura Viva

Objectif

Faire connaître et valoriser le patrimoine culturel immatériel de la région Occitanie, dans le cadre d'un réseau fédéré aux membres complémentaires.

Périmètre : régional

Cibles / Secteurs : acteurs du patrimoine culturel immatériel et grand public

Présentation

Le CIRDOC - Institut occitan de Cultura est chef de file dans le cadre du projet Cultura Viva - Fabrique numérique collective des données et ressources du patrimoine culturel immatériel régional, en partenariat avec le Centre occitan des musiques et danses traditionnelles (COMDT - Toulouse), et les associations La Granja (Soulomès) et Eth Ostau Comengés (Montréjeau), et subventionné par la région Occitanie. Les partenaires ont décidé de s'associer afin de faire connaître et valoriser le patrimoine culturel immatériel de la région Occitanie, ensemble ils oeuvrent à :

- l'informatisation des données et documentation relatives à l'entreprise de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel de l'espace régional (inventaire, étude et traitement des ressources et informatisation des données)

- la dissémination des données et productions du réseau (interopérabilité des outils des partenaires et animation du réseau)

- la médiation des ressources et savoirs (coproduction de contenus éditorialisés)

Actions 2020

- Diffusion des matériaux sonores d'enquêtes de terrain produits et inventoriés par les partenaires au sein du portail Occitanica.eu (réalisation de fiches chrono-thématiques, insertion dans les bases de données et mise à disposition des publics) ;
- Production et mise en ligne de documents d'archive sous la forme d'Atlas sonores (territoires du Lot) ;
- Réalisation et diffusion numérique d'un web documentaire autour de pratiques artistiques (musique, danse) ;
- Archivage numérique pérenne des données numérisées et produites par les partenaires dans le cadre du présent projet.

Programme de coopération fonds d'archives orales / MUCEM

Objectif

Assistance et mise à disposition de l'expertise culturelle et technique du CIRDOC - Institut occitan de cultura à destination de l'équipe de chercheurs de l'EHESS et des laboratoires LAHIC-IIAC dans le traitement et la valorisation numérique des fonds textuels, photographiques et sonores des enquêtes ethnomusicologiques réalisées par le CNRS et le Centre d'Ethnologie Français. Ce projet permettra la promotion et la sauvegarde de la diversité linguistique, musicale et culturelle occitane dans l'espace numérique : une mise en valeur du patrimoine culturel oral et immatériel.

Périmètre : national

Cibles / Secteurs : Chercheurs, artistes-créateurs, professionnels de la culture et du patrimoine, grand public

Présentation

Le CIRDOC - Institut occitan de cultura coopère avec l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (EHESS), l'Institut Interdisciplinaire d'Anthropologie du Contemporain – Laboratoire d'Anthropologie et d'Histoire de l'Institution de la Culture (IIAC -LAHIC) et le MUCEM en vue du déploiement d'une plate-forme de valorisation d'archives ethnographiques s'appuyant sur la quarantaine d'enquêtes ethnomusicologiques du Musée national des Arts et Traditions Populaires de Paris - Centre d'Ethnologie française (MNATP-CEF) réalisées entre 1939 et 1983 par les ethnologues du CNRS, Claudie Marcel-Dubois et Marie-Marguerite Pichonnet (Maguy Andral), et qui constitue un riche corpus des pratiques et répertoires musicaux populaires de France.

Le CIRDOC - Institut occitan de cultura participe donc à la reconstitution virtuelle des dossiers des enquêtes (archives papier, sonores, iconographiques, filmiques...) en travaillant à la description, à la mise en relation des documents, au complément des métadonnées et à l'éditorialisation des enquêtes conduites dans les aires culturelles occitanes (Gascogne, Languedoc, Massif Central, Provence, Pyrénées).

Actions 2020

- Réception et description des archives textuelles, photographiques et sonores ;
- Intégration et mise en relation des données décrites dans la plateforme Didomena de l'EHESS ;
- Moissonnage des données dans Occitanica ;
- Médiation et valorisation numérique des ressources et du projet sur les outils de diffusion (editorialisations numériques : sites Internet des partenaires, Occitanica, Portail PCI ; réseaux sociaux) ;
- Autres formes de médiation (conférences, accompagnement à la création artistique).



Accompagnement fonds d'association

Objectif

Accompagner les associations ayant en charge des fonds documentaires ou patrimoniaux dans la sauvegarde et la valorisation de ces collections.

Périmètre : régional / interrégional

Cibles / Secteurs : acteurs associatifs, médiateurs culturels, ayants-droits

Présentation

Nombreuses sont les associations qui ont ou ont eu une importante production documentaire au cours de leur histoire, ou encore qui ont la responsabilité de collections à haute valeur patrimoniale. Le CIRDOC met ses compétences et ses moyens humains, matériels et financiers à la disposition de ces structures pour permettre d'effectuer les nécessaires opérations d'inventaire, sauvegarde, signalement, numérisation éventuelle et valorisation de ces collections. À terme, celles-ci sont donc non seulement sauvegardées de manière pérenne, mais aussi mieux connues par l'ensemble des acteurs de la culture occitane, qui ont un accès direct à leurs contenus et informations.

Actions 2020

- Réaliser une enquête globale ;
- Pierre Pessemesse : installation dans l'auberge familiale des Seguins à Buoux de la bibliothèque personnelle de Pierre Pessemesse (aide au classement et au catalogage) ;
- Calandreta ;
- IEO Cantal ;
- CREDDO ;
- Escòla Gaston Fèbus ;
- Chambrà d'Òc : inventaire, sauvegarde et valorisation des archives audiovisuelles des Valadas, transférées au CIRDOC par l'association ;
- Fonds Maurice Roux : inventaire, conditionnement et numérisation des collections photographiques.





« La libertat d'expression, lo pluralisme dels mèdias, lo multilingüisme, l'egalitat d'accès a las expressions artisticas, al saber scientific e tecnologic - inclús jos la fòrma numerica - e la possibilitat, per totas las culturas, d'èsser presentas dins los mejans d'expression e de difusion, son los garants de la diversitat culturala. »

Article 6 de la Declaracion universala sus la diversitat culturala
Conferéncia generala de l'UNESCO, lo 2 de novembre de 2001.



creacion



patrimòni



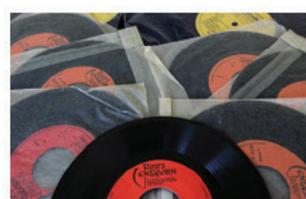
practicás



sabers



difusion



Centre internacional de recèrca e documentacion occitanas
Institut occitan de cultura

Site de Besièrs - Mediatèca 1 bis boulevard Bertrand Du Guesclin BP180 - 34503 Béziers cedex 04 67 11 85 10
Site de Vilhèra - Etnopòle Château d'Este - avenue de la Pléiade 64140 Billère 05 59 13 06 40

info@oc-cultura.eu - www.oc-cultura.eu

Lo CIRDOC - Institut occitan de cultura es un establiment public de cooperacion culturala coadministrat per la Region Occitània / Pirenèus-Mediterranèa, la Region Novèla Aquitània, lo Ministèri de la Cultura, la Vila de Besièrs, los Departaments d'Erau, Pirenèus-Atlantics e Aude, las comunautats d'aglomeracion Pau-Bearn-Pirenèus e Besièrs-Mediterranèa.